

Informe de la

**REUNIÓN PARA LA REACTIVACIÓN DE LA INICIATIVA DE
CREACIÓN DE UNA RED DE ACUICULTURA DE LAS AMÉRICAS**

Guayaquil, Ecuador, 10-12 de Junio de 2009

Report of the

**MEETING ON THE REACTIVATION OF THE INITIATIVE TO CREATE
AN AQUACULTURE NETWORK OF THE AMERICAS**

Guayaquil, Ecuador, 10-12 of June 2009



Los pedidos de publicaciones de la FAO pueden ser dirigidos a:

Grupo de Ventas y Comercialización
Oficina de Intercambio de Conocimientos,
Investigación y Extensión
Organización de las Naciones Unidas
para la Agricultura y la Alimentación
Correo electrónico: publications-sales@fao.org
Fax: (+39) 06 57053360
Sitio Web: www.fao.org/icalog/inter-e.htm

Copies of FAO publications can be requested from:
Sales and Marketing Group
Office of Knowledge Exchange, Research and Extension
Food and Agriculture Organization
of the United Nations
E-mail: publications-sales@fao.org
Fax: +39 06 57053360
Web site: www.fao.org/icalog/inter-e.htm

Informe de la

REUNIÓN PARA LA REACTIVACIÓN DE LA INICIATIVA DE CREACIÓN DE UNA RED DE
ACUICULTURA DE LAS AMÉRICAS

Guayaquil, Ecuador, 10-12 de Junio de 2009

Report of the

MEETING ON THE REACTIVATION OF THE INITIATIVE TO CREATE AN AQUACULTURE NETWORK
OF THE AMERICAS

Guayaquil, Ecuador, 10–12 of June 2009

Las denominaciones empleadas en este producto informativo y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no implican, de parte de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), juicio alguno sobre la condición jurídica o nivel de desarrollo de países, territorios, ciudades o zonas, o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras o límites. La mención de empresas o productos de fabricantes en particular, estén o no patentados, no implica que la FAO los apruebe o recomiende de preferencia a otros de naturaleza similar que no se mencionan.

Las opiniones expresadas en esta publicación son las de su(s) autor(es), y no reflejan necesariamente los puntos de vista de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación.

The designations employed and the presentation of material in this information product do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO) concerning the legal or development status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries. The mention of specific companies or products of manufacturers, whether or not these have been patented, does not imply that these have been endorsed or recommended by FAO in preference to others of a similar nature that are not mentioned.

The views expressed in this publication are those of the author(s) and do not necessarily reflect the views of the Food and Agriculture Organization of the United Nations.

ISBN 978-92-5-006557-1

Todos los derechos reservados. La FAO fomenta la reproducción y difusión parcial o total del material contenido en este producto informativo. Su uso para fines no comerciales se autorizará de forma gratuita previa solicitud. La reproducción para la reventa u otros fines comerciales, incluidos fines educativos, podría estar sujeta a pago de derechos o tarifas. Las solicitudes de autorización para reproducir o difundir material de cuyos derechos de autor sea titular la FAO y toda consulta relativa a derechos y licencias deberán dirigirse por escrito al

Jefe de la Subdivisión de Políticas y Apoyo en Materia de Publicaciones

Oficina de Intercambio de Conocimientos, Investigación y Extensión

FAO

Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Roma (Italia)

o por correo electrónico a:

copyright@fao.org

All rights reserved. FAO encourages reproduction and dissemination of material in this information product. Non-commercial uses will be authorized free of charge. Reproduction for resale or other commercial purposes, including educational purposes, may incur fees. Applications for permission to reproduce or disseminate FAO copyright materials and all other queries on rights and licences, should be addressed

by e-mail to:

copyright@fao.org

or to the

Chief, Publishing Policy and Support Branch

Office of Knowledge Exchange, Research and Extension

FAO, Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy

PREPARACIÓN DE ESTE DOCUMENTO

Este documento contiene la versión definitiva del informe de la Reunión para la Reactivación de la Iniciativa de Creación de una Red de Acuicultura de las Américas celebrado en Guayaquil, Ecuador, del 10 al 12 de junio del 2009.

PREPARATION OF THIS DOCUMENT

This document contains the final report of the Meeting on the Reactivation of the Initiative to Create an Aquaculture Network of the Americas held in Guayaquil, Ecuador, from 10 to 12 June 2009.

FAO.

Informe de la Reunión para la Reactivación de la Iniciativa de Creación de una Red de Acuicultura de las Américas. Guayaquil, Ecuador, 10-12 de Junio de 2009.

Report of the Meeting on the Reactivation of the Initiative to Create an Aquaculture Network of the Americas. Guayaquil, Ecuador, 10–12 of June de 2009.

FAO Informe de Pesca y Acuicultura/FAO Fisheries and Aquaculture Report. No. 931. Roma/Rome, FAO. 2010. 49p.

RESUMEN

El objetivo central de la reunión fue facilitar el proceso de creación de una red de cooperación en acuicultura, abierta a la participación de todos los países de las Américas y considerando apropiadamente todos los esfuerzos que se han realizado anteriormente tanto por parte de FAO como por parte de otros organismos. Los países representados en la reunión eligieron a Brasil como país sede inicial de la red, con la encomienda de conducir, en coordinación con los demás países firmantes, la elaboración de los estatutos de la red y un plan de trabajo para el corto y mediano plazos, con la subvención inicial de un secretario ejecutivo. Se aprobó para esta primera etapa, la creación de un Concejo Directivo, con el cual habrá de coordinarse el secretario ejecutivo. Los participantes suscribieron una carta de intención que ratifica el interés de trece países de la región, de conformar una organización intergubernamental como mecanismo de cooperación para el desarrollo sostenible de la acuicultura en Las Américas. Se estableció que una vez consensuados los estatutos, la red se formalizaría en los próximos meses con la firma de los Ministros o representantes correspondientes.

ABSTRACT

The main objective of the meeting was to facilitate the process leading to the creation of an aquaculture network, open to all the countries of the Americas and taking into consideration all past efforts made by FAO and other organizations on this matter. Countries represented in the meeting elected Brazil as the initial host country of the network, with the mandate to conduct, in coordination with the other signing countries, the elaboration of the network statutes and a plan of action for the short and medium terms, with the support of an executive secretary. Participants approved for this first stage the creation of a Directive Council with whom the secretariat must coordinate. The delegates of the participating countries subscribed a letter of intent, which recommended the establishment of an intergovernmental cooperation network for aquaculture, open to all the countries of the Americas. It was established that once the statutes were agreed the network would be formalized with signature of the Ministers or their representatives.

ÍNDICE

	Página
ANTECEDENTES	1
APERTURA Y ORGANIZACIÓN DE LA REUNIÓN	2
OBJETIVOS Y PROCEDIMIENTOS PROPUESTOS PARA LA REUNIÓN	3
SITUACIÓN GLOBAL DE LA ACUICULTURA COMO MARCO CONTEXTUAL	4
DIAGNOSTICO DE LA SITUACIÓN ACTUAL DE LA ACUICULTURA EN LAS AMÉRICAS	4
CONFERENCIA: «NACA COMO UNA HISTORIA EXITOSA DE UNA RED ACUÍCOLA» (DR. SENA DE SILVA, DIRECTOR GENERAL DE LA RED DE CENTROS DE ACUICULTURA DE ASIA Y EL PACÍFICO)	4
BREVE RESEÑA HISTÓRICA DE LOS PRINCIPALES OBSTÁCULOS QUE HAN IMPEDIDO LA CREACIÓN DE UNA RED DE COOPERACIÓN ACUÍCOLA EN LAS AMÉRICAS Y LAS OPORTUNIDADES ACTUALES	5
GRUPOS DE TRABAJO	6
PROPUESTAS BÁSICAS PARA LA ESTRUCTURACIÓN DE LA RED DE ACUICULTURA DE LAS AMÉRICAS	6
PRESENTACIÓN DE LOS PAÍSES CANDIDATOS A CONVERTIRSE EN LA SEDE INICIAL DE LA RED	9
ADJUDICACIÓN DEL PRIMER PERÍODO TEMPORAL DE LA SECRETARÍA DE LA RED	9
PLAN DE ACCIÓN INICIAL	10
APROBACIÓN DE LA CARTA DE INTENCIÓN (CARTA DE GUAYAQUIL)	11
RESUMEN DE LAS CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES DE LA REUNIÓN	11

CONTENTS

	Page
BACKGROUND	13
OPENING CEREMONY AND MEETING SET UP	14
OBJECTIVES AND PROPOSED PROCEDURES FOR THE MEETING	14
GLOBAL SITUATION OF AQUACULTURE AS A FRAMEWORK OF CONTEXT	16
DIAGNOSTIC OF THE CURRENT SITUATION OF AQUACULTURE IN THE AMERICAS	16
CONFERENCE: “NACA: A SUCCESS STORY OF AN AQUACULTURE NETWORK” (DR. SENA DE SILVA, GENERAL DIRECTOR OF THE NETWORK OF AQUACULTURE CENTRES OF ASIA-PACIFIC)	16
BRIEF HISTORICAL OUTLINE OF THE MAIN OBSTACLES THAT HAVE HINDERED THE CREATION OF AN AQUACULTURE COOPERATION NETWORK IN THE AMERICAS AND CURRENT OPPORTUNITIES	17
WORKING GROUPS	18
BASIC PROPOSALS FOR THE STRUCTURING OF THE AQUACULTURE NETWORK OF THE AMERICAS	18
PRESENTATIONS BY COUNTRIES OFFERING TO BECOME THE INITIAL HOST OF THE NETWORK	21
ELECTION OF THE INITIAL SECRETARIAT HOST FOR THE NETWORK	21
INITIAL ACTION PLAN	22
APPROVAL OF THE LETTER OF INTENT (LETTER OF GUAYAQUIL)	23
SUMMARY OF THE CONCLUSIONS AND RECOMMENDATIONS OF THE MEETING	23

APÉNDICES/APPENDIXES

		Página Page
A	Programa de la reunión	25
A	Agenda of the meeting	27
B	Lista de participantes/List of participants	29
C	Carta de intención: Carta de Guayaquil	33
	Anexo 1 - Visión, misión, principios rectores y áreas prioritarias	35
	Anexo 2 - Cronograma de actividades en el plazo inmediato y mediano	36
	Anexo 3 – Consejo Directivo	37
C	Letter of intent: Letter of Guayaquil	39
	Annex 1 - Vision, mission, guiding principles and priority areas	41
	Annex 2 - Schedule of activities for the short and medium term	42
	Annex 3 – Directive Council	43

ANTECEDENTES

1. La idea de realizar esfuerzos coordinados para impulsar el desarrollo de la acuicultura en América Latina y el Caribe, data desde prácticamente el año 1974. Las acciones emprendidas desde entonces para estimular la cooperación regional en acuicultura han sido recurrentes, con importantes hitos en diferentes momentos de la historia reciente. Entre otros: la creación de la Comisión de Pesca Continental para América Latina (COPESCAL) en 1976; la creación del Centro Regional Latinoamericano de Acuicultura (CERLA) en 1977, Brasil; el Proyecto AQUILA ejecutado entre 1986 y 1994; y la creación de la Organización Latinoamericana de Desarrollo Pesquero (OLDEPESCA), en 1985.
2. En los últimos seis años, nuevas iniciativas para concretar un mecanismo sostenible y eficaz de cooperación en materia de acuicultura en la región han sido promovidas por la FAO y particularmente por la COPESCAL. Paralelamente ha existido la iniciativa generada por el Grupo de Trabajo de Pesca del Foro de Cooperación Económica en Asia Pacífico (APEC), que incluye a varios países del continente americano.
3. En atención al interés de los países de la región, en el año 2004 la FAO apoyó la realización de una consultoría internacional sobre la viabilidad de crear una red de cooperación regional en materias relacionadas con la acuicultura. Este fue el principal insumo al “Taller sobre Factibilidad de Establecimiento de una Red de Cooperación en Acuicultura en América Latina y el Caribe”¹ el cual se realizó en Ciudad de Panamá, República de Panamá, 6-8 de diciembre de 2004. El tema central de la reunión fue la propuesta de una nueva red de cooperación en acuicultura en la región, basada en el estudio realizado por la FAO e información adicional sobre los esfuerzos que ha realizado el grupo de trabajo de APEC y OLDEPESCA. El Taller recomendó el establecimiento de una red intergubernamental de cooperación en acuicultura, abierta a la adhesión de todos los países del continente americano y que establezca lazos de cooperación con mecanismos similares de otras regiones; definió los temas claves a tratar por la red, una posible estructura y posibles fuentes y modalidades de financiamiento.
4. Por otra parte en 2005 el grupo de trabajo de pesca de APEC realizó un taller en Mazatlán, México, para evaluar la factibilidad de establecer una red de cooperación intergubernamental con los cinco países APEC más dos países invitados. Esta reunión propuso comenzar con una red incluyendo a estos países para luego ampliarse a otros potencialmente interesados.
5. La décima reunión de la COPESCAL en 2005, reconociendo que las iniciativas de la FAO y APEC no se substituyen mutuamente pero que podrían ser complementarias, recomendó a la FAO continuar con los esfuerzos para asegurar el acceso de todos los países de la región a la red que se forme. Tanto los talleres mencionados como las diversas reuniones de la COPESCAL han mostrado elementos comunes en este tema, incluyendo la aspiración de los países de la región por contar con un mecanismo de cooperación en materia acuícola.
6. El taller organizado por la FAO en el 2004¹ adicionalmente recomendó que los fondos necesarios para sufragar los costos intrínsecos de «la red» debieran ser asumidos directamente por los países miembros, mientras que una parte importante de los recursos financieros requeridos para ejecutar proyectos y otras actividades de interés común, podrían ser requeridos a fuentes externas.
7. Durante la cuarta reunión del Subcomité de Acuicultura del Comité de Pesca (COFI), celebrado en Puerto Varas, Chile, en octubre de 2008, los delegados asistentes de los países de las Américas expresaron su interés en retomar los esfuerzos para concretar la creación de una red de cooperación regional en acuicultura, y solicitaron a la FAO su apoyo para la organización de una nueva reunión que permitiera alcanzar consenso sobre un plan de acción específico para dar dirección y estructura a la red.

¹ FAO. 2004. Informe del Taller sobre Factibilidad de Establecimiento de una Red de Cooperación en Acuicultura en América Latina y el Caribe. Panamá, República de Panamá, 6-8 de diciembre de 2004. Report of the Workshop on the Feasibility of Establishing a Regional Cooperation Network for Aquaculture in Latin America and the Caribbean. Panama, Republic of Panama, 6-8 December 2004. FAO Informe de Pesca/FAO Fisheries Report. No. 773. Roma/Rome, FAO. 2005. 43p. <ftp://ftp.fao.org/docrep/fao/008/y6009b/y6009b00.pdf>

8. De igual forma, durante la reunión del grupo de trabajo intersesional de la COPESCAL, celebrada en Lima, Perú, en octubre de 2008, nuevamente se señaló la necesidad de concretar la creación de la red. Para estos efectos, la delegación de Ecuador ofreció a su país como sede de una reunión que permitiera desarrollar un plan de trabajo orientado a la instrumentación definitiva de este mecanismo de cooperación.

9. Estas solicitudes fueron reiteradas durante la 28a reunión de COFI en Roma en marzo del 2009. Todas las razones anteriores impulsaron la organización de la presente reunión que se realiza con el gentil apoyo local de la Subsecretaría de Acuicultura del Ministerio de Agricultura, Ganadería, Acuicultura y Pesca del Ecuador.

APERTURA Y ORGANIZACIÓN DE LA REUNIÓN

10. La reunión se efectuó en los Salones del Hotel Palace en Guayaquil, Ecuador, del 10 al 12 de junio de 2009. Asistieron al evento 19 expertos de trece países de América Latina y Norteamérica, además de un observador de la Organización del Sector Pesquero y Acuícola del Istmo Centroamericano (OSPESCA), un observador invitado de la red de Centros Acuícolas de Asia Pacífico (NACA) y dos expertos FAO como personal técnico de apoyo. El programa de la reunión y la lista de participantes se presenta en las Apéndice A y B 1 y 2 de este informe.

11. La ceremonia de apertura de la reunión fue presidida por el Sr. Walter Poveda Ricaurte, Ministro de Agricultura, Ganadería, Acuicultura y Pesca del Ecuador y contó con la presencia del Sr. Jose Centanaro Rodriguez, Subsecretario de Acuicultura y la Srta. Yahira Piedrahita, Directora General de Acuicultura. Por parte de la FAO estuvieron presentes la Oficial superior de recursos acuícolas Sra. Doris Soto y el Oficial de acuicultura y pesca Sr. Alejandro Flores.

12. En sus palabras de bienvenida el Sr. Jose Centanaro Rodriguez, Subsecretario de Acuicultura se refirió a la situación de la acuicultura en el Ecuador, con una creciente producción de camarón y tilapia y con la importante incursión en la acuicultura rural. Enfatizó la importancia de tener una Subsecretaría de Acuicultura que fortalece al sector y finalizó indicando las esperanzas que pone Ecuador en la formación de una red regional de acuicultura.

13. Por parte de FAO, la Sra. Doris Soto agradeció en nombre del Director general de la FAO la gentileza del Gobierno del Ecuador por recibir la reunión y describe brevemente la misión de FAO en cuanto a erradicar el hambre en el mundo, promover el desarrollo y actuar como un foro neutral donde todos los miembros se reúnen en pie de igualdad para negociar acuerdos y debatir políticas. Enfatiza también el crecimiento acelerado de la acuicultura en el mundo y especialmente en las Américas, señalando que se requiere de especial atención en asegurar un crecimiento sostenible y, presentándose la oportunidad de trabajar en conjunto a través de mecanismos de cooperación. La FAO confía que en esta reunión se logrará aunar esfuerzos para generar definitivamente una red de acuicultura regional, reconociendo los esfuerzos anteriores realizados por la FAO y la APEC y construyendo a partir de ellos.

14. En sus palabras de bienvenida, el Sr. Walter Poveda Ricaurte, Ministro de Agricultura, Ganadería, Acuicultura y Pesca del Ecuador se refirió a la acuicultura de camarón y al gran logro de superar las enfermedades en dicho cultivo, demostrando así la capacidad y resiliencia del sector. También se refirió a la importancia de modificar costumbres y tendencias para incrementar el consumo de pescado, destacando la importancia de garantizar la seguridad alimentaria y la inocuidad de los alimentos. También señaló que el impacto de la acuicultura tiene varios frentes que incluyen nutrición, empleo y desarrollo, todos de gran importancia para el Ecuador.

15. Se presenta y se adopta el programa para la reunión y los participantes a la reunión eligen como presidenta de la misma a la delegada del Ecuador, Srta. Yahira Piedrahita.

OBJETIVOS Y PROCEDIMIENTOS PROPUESTOS PARA LA REUNIÓN

16. Se señaló como objetivo de la reunión el generar un foro de intercambio de ideas e información entre los países interesados en el desarrollo armónico de la acuicultura en el continente americano, para diseñar una estructura y un plan de acción que permitan instrumentar una red sostenible de cooperación en acuicultura en la región.

17. Visto lo anterior, la Secretaría presentó una breve reseña histórica de los esfuerzos realizados en materia de cooperación acuícola regional, y expone que esta reunión responde a la solicitud hecha a la FAO por los países de las Américas asistentes a la cuarta reunión del Subcomité de Acuicultura del COFI en Puerto Varas, Chile, en octubre de 2008. De igual forma, la Secretaría describió los objetivos de la reunión y los resultados esperados que son:

- i. La definición del objetivo superior de la red, su misión, visión, y principios rectores básicos para su funcionamiento en concordancia con el Código de Conducta para la Pesca Responsable en sus apartados relacionados con la acuicultura.
- ii. La definición de las áreas prioritarias que, en consenso, reflejan los problemas sectoriales comunes a la región y que debería abordar de inicio la red para su posible solución.
- iii. El diseño de una estructura orgánica simple que permita hacer operativa la red y dar seguimiento a los acuerdos emanados de las reuniones.
- iv. El diseño de un plan estratégico que permita identificar pasos, recursos, tiempos y responsables de las primeras acciones, incluida la fecha de futuros encuentros.
- v. El análisis de la conveniencia de hacer uso de las organizaciones ya existentes, con la exploración de la factibilidad de cambios estatutarios, para alojar y operar la red. Tal es el caso de COPESCAL.
- vi. La identificación de fuentes posibles de financiamiento para: a) la operación administrativa de la estructura básica definida para la red y b) las actividades acordadas como primeros pasos.

18. Seguidamente, la Secretaría propuso una metodología de trabajo que implica abordar los temas recién señalados en dos grupos de trabajo, a saber: i) el ideario, misión, visión y prioridades de la red, y ii) la estructura, el financiamiento y el plan de acción inicial de la red. La propuesta es aceptada por la asamblea.

19. El delegado de los Estados Unidos de Norte América manifestó su fuerte apoyo a la firma de un memorando de entendimiento (MDE) previamente preparado y circulado por los países que han estado involucrados en la red de acuicultura de las Américas (ANA)² promovida por APEC. El delegado indica que después de numerosas reuniones, los países incluidos en el MDE estarían listos para firmar este documento luego que los respectivos departamentos legislativos lo han revisado, e indica que sería desafortunado perder el tiempo y el esfuerzo que ya se ha puesto en este MDE. Por ello el delegado insta a los países involucrados a firmar dicho acuerdo como un punto de partida para la red. Enfatizó además que esta sería una aproximación inclusiva siendo muy simple para el resto de los países firmar este MDE.

20. La Secretaría aclaró que no está dentro de su capacidad incentivar a los países a firmar este MDE, siendo éste un recurso de los países interesados. La FAO propicia una red inclusiva donde todos los países sean miembros y ello no es excluyente de otras actividades de cooperación, como la red APEC, con la cual habría el mejor espíritu para interactuar y trabajar en forma conjunta. Los delegados de todos los demás países presentes acordaron proseguir con la reunión y el mecanismo de trabajo previamente propuesto para alcanzar los resultados propuestos previamente por la Secretaría.

² Estos países son: Brasil, Canadá, Chile, Ecuador, Estados Unidos de Norte América, México y Perú.

SITUACIÓN GLOBAL DE LA ACUICULTURA COMO MARCO CONTEXTUAL

21. La Secretaría expuso, como marco contextual, la situación actual de la acuicultura global y las actividades que realiza la FAO en relación a la cooperación regional en acuicultura. La presentación destaca que la acuicultura es el sector alimenticio de mayor crecimiento en el mundo (casi 8 por ciento anual en los últimos 20 años) y que su contribución a la disponibilidad de pescado como alimento a la humanidad, ha alcanzado prácticamente el 50 por ciento. Se estima que en el 2007 se produjeron 51 millones de toneladas de organismos acuáticos (excluyendo plantas acuáticas) mediante cultivos, con un valor aproximado de 87 billones de dólares EE.UU. Señaló que la acuicultura provee alimento nutritivo y ayuda a combatir la desnutrición y el hambre y dada la población proyectada para el año 2030, se requerirá un adicional de 37 millones de toneladas provenientes del sector para mantener el nivel actual de consumo per cápita de pescado.

22. Las Américas solo representan un 3,8 por ciento del volumen pero con un 10,5 por ciento del valor global de la producción acuícola mundial en 2005-2007. Si bien las proyecciones de la demanda de productos pesqueros indican que el sector tiene un alto potencial de crecimiento, existen diversos obstáculos que deben enfrentarse en forma ordenada y planificada para lograr los crecimientos posibles, estimándose que la cooperación intra e interregional ofrecen una gran oportunidad para enfrentar estos desafíos y facilitar el desarrollo.

DIAGNÓSTICO DE LA SITUACIÓN ACTUAL DE LA ACUICULTURA EN LAS AMÉRICAS

23. Seguidamente, la Secretaría presentó un panorama estadístico de la acuicultura en las Américas, mostrando cifras que evidencian un fuerte crecimiento de los cultivos, entre 435 000 toneladas en 1986 y 2 340 000 toneladas en 2006, involucrando 23 países con producción anual mayor a 100 toneladas en el 2006 y cerca de 100 especies. A pesar de esto, la producción regional está muy concentrada en pocos países y un número reducido de especies. Así, en el trienio 2005-2007, solo tres países (Chile, Estados Unidos de Norte América. y Brasil) contribuyeron con el 68,1 por ciento de los volúmenes cosechados en la región, y siete países participaron con el 90,9 por ciento de la producción acuícola regional.

24. Tan sólo tres especies (salmón Atlántico, camarón ecuatoriano y bagre de canal) aportan un 49,7 por ciento de lo producido, mientras que las 10 especies más importantes, generaron el 82,3 por ciento de las cosechas en el período 2005 a 2007. La juventud de este sector se evidencia al señalar que el 41,2 por ciento de los países/territorios de la región producen menos de 1 000 toneladas anuales, y un 58,8 por ciento, menos de 10 000 toneladas anuales. Similarmente, un 29,4 por ciento de las naciones/territorios muestran producciones anuales valuadas en menos de 1 millón de dólares de 2006, y un 47,1 por ciento, cifras inferiores a 10 millones por año en 2005-2007.

25. Estas asimetrías, el potencial de expansión acuícola dadas las condiciones naturales de la región, las expectativas de crecimiento del mercado y el potencial impacto social, generan un panorama muy auspicioso para la cooperación que puede ser abordado por una red regional. América Latina, en particular, tiene un importante potencial para desarrollar mercados locales y entre países vecinos además de su potencial exportador.

CONFERENCIA: «NACA COMO UNA HISTORIA EXITOSA DE UNA RED ACUÍCOLA» (DR SENA DE SILVA, DIRECTOR GENERAL DE LA RED DE CENTROS DE ACUICULTURA IN ASIA-PACÍFICO [NACA])

26. Esta red comenzó con siete miembros en 1988 y actualmente reúne a 18 países del Asia y el Pacífico, con la perspectiva de integrar dos miembros adicionales para el año 2011. El éxito actual y el interés de los países miembros, e incluso de países de otras regiones, se debe a los logros y las ventajas que ofrece la red, con lo que los países asociados ven su participación en ella como una inversión.

27. Por mandato, NACA está enfocada en la acuicultura rural y en los pequeños productores como beneficiarios de sus acciones, pues justamente ellos constituyen la mayor parte de esta industria en esa región. NACA tiene un Consejo muy activo, formado por representantes de todos los países miembros, los

que se reúnen anualmente para revisar los avances institucionales y aprobar el programa de trabajo. Este último incluye: sanidad acuícola, acuicultura costera, genética y biodiversidad, acuicultura de aguas interiores, seguridad alimentaria/ certificación, desarrollo y adopción de prácticas mejores de gestión (BMPs) y temas globales emergentes como efectos del cambio climático.

28. Las sugerencias de NACA a la naciente Red de Acuicultura de las Américas incluyeron: el convertirse en un organismo intergubernamental; asegurarse que los gobiernos adherentes, seleccionen agencias nacionales adecuadas como puntos focales para la red; identificar un mecanismo de contribución financiera eficaz para hacerlo sostenible; establecer lo antes posible una red de instituciones colaboradoras; desarrollar un programa de trabajo atractivo a nivel regional y establecer una página web como mecanismo de comunicación y difusión efectiva.

29. Los delegados se mostraron muy interesados en la experiencia de NACA y solicitaron esclarecer el papel de esta red en la facilitación de la formulación de políticas para el sector; la relación entre la red y el sector privado; cómo asegurar un trato que parezca justo a cada uno de sus miembros, etc. El director de NACA aclaró todos estos aspectos enfatizando la atención prioritaria de la red en los pequeños productores, y la necesidad de apoyar su organización. Los delegados apreciaron estas aclaraciones; sin embargo, también reconocieron las diferencias con la realidad de las Américas, donde la acuicultura de pequeña escala y los pequeños productores aun no han alcanzado suficiente relevancia, como en Asia, y donde el consumo de pescado es tanto menor en la alimentación de los pueblos, que en dicha región.

BREVE RESEÑA HISTÓRICA DE LOS PRINCIPALES OBSTÁCULOS QUE HAN IMPEDIDO LA CREACIÓN DE UNA RED DE COOPERACIÓN ACUÍCOLA EN LAS AMÉRICAS Y LAS OPORTUNIDADES ACTUALES

30. La Secretaría expuso un resumen de los principales factores identificados históricamente como limitantes para la concreción y sostenibilidad de una red de cooperación acuícola en la región, entre los que destacan la dificultad para lograr el compromiso sostenido de los países; la indefinición de acciones percibidas como de beneficio para los miembros; falta de ratificación de autoridades ministeriales de los acuerdos emanados de las reuniones; carencia de una estructura básica de la red, que permitiera el seguimiento de los acuerdos y falta de acuerdo en relación a las áreas prioritarias a ser abordadas por la red, probablemente propiciada por asimetrías en los niveles de desarrollo acuícola entre los países. Sin embargo la situación actual de la acuicultura en la región y el reconocimiento de la importancia del sector por parte de algunos países miembros ofrece nuevas oportunidades

31. Los participantes expresaron en forma individual los obstáculos, desafíos y oportunidades así como lo que esperan de la red. Existe consenso en relación a aprovechar la oportunidad de tomar decisiones y cerrar acuerdos en esta reunión. Los países están más dispuestos a asumir responsabilidades financieras con la red en la medida en que esta iniciativa pueda mostrar productos tangibles, tales como una página Web de buena calidad. Sin embargo se insistió en que esta herramienta electrónica es un medio importante pero no es suficiente. Por otra parte, existirían desde ya algunos mecanismos o alternativas para facilitar el financiamiento inicial de esta nueva institución dada la situación particular de algunos países.

32. Así, los delegados de Brasil, Perú y Ecuador manifestaron el interés de sus respectivos países por constituirse en la sede inicial de la red, ofreciendo hospedarla y cubrir los gastos que permitan su puesta en marcha. Por su parte, el delegado de México indicó que su país deseaba aportar inicialmente un fondo de 25 000 \$EE.UU. para facilitar el desarrollo de esta iniciativa. Se acordó que los representantes de Brasil, Ecuador y Perú harían una breve exposición de su motivación y propuesta ante los demás delegados asistentes, describiendo las facilidades que ofrecen sus respectivos gobiernos para alojar la red en su etapa inicial.

33. La delegación de Estados Unidos señaló no poder asumir compromiso alguno excepto incentivar la firma del memorando de entendimiento (MDE) dentro del marco de APEC y se planteó que este memorando sería compatible con la presente iniciativa pudiendo existir complementariedad y sinergia entre ambas. Algunos delegados de países que han estado involucrados en esta iniciativa manifestaron que estarían aun en condiciones de firmar el MDE en el marco APEC, sin que esto excluya la posibilidad de firmar una carta de

intención para la red que se promueve en la presente reunión. Otros delegados manifestaron la relevancia que esta iniciativa de red sea inclusiva a todos los países de las Américas (el Caribe incluido), considerándose también que la red es parte de una estrategia esencial para mostrar a la acuicultura como una alternativa interesante frente a otros sectores alimentarios.

GRUPOS DE TRABAJO

34. Completadas las ponencias introductorias y los análisis posteriores, se procedió a dividir a los asistentes en los dos grupos ya señalados, denominados Grupos 1 y 2, los que se encargaron de analizar las materias ya descritas, a saber:

- | | |
|----------|---|
| Grupo 1: | El ideario, misión, visión y prioridades de la red, y |
| Grupo 2: | La estructura, el financiamiento y el plan de acción inicial de la red. |

35. La Secretaría sugirió como metodología de trabajo que cada miembro de cada grupo realizara su reflexión personal frente a los temas que deba tratar, para luego compartir con el grupo el conjunto de propuestas individuales, hasta alcanzar un consenso en relación a las ideas que se quisieran proponer a discusión plenaria.

PROPUESTAS BÁSICAS PARA LA ESTRUCTURACIÓN DE LA RED DE ACUICULTURA DE LAS AMÉRICAS

Misión, visión, principios y principales áreas prioritarias

36. Completado el trabajo grupal, y después del análisis de las propuestas de cada uno de ellos, el plenario adoptó los acuerdos y definiciones que se detallan a continuación en relación al objetivo principal, misión, visión de la red y principios rectores

Visión de la red

La Red de Acuicultura de las Américas (RAA) será un referente internacional en cooperación acuícola, catalizador del desarrollo sostenible de la acuicultura en los países de las Américas.

Misión de la red

La red debe contribuir al desarrollo sostenible y equitativo de la acuicultura, enfatizando los aspectos sociales, económicos, científicos, tecnológicos y ambientales a través de la cooperación regional entre los países de las Américas.

Principios rectores

- El desarrollo de la acuicultura debe ser sostenible en las dimensiones económica, social y ambiental a través de la investigación y desarrollo tecnológico adecuados
- La red debe de funcionar con transparencia, participación, compromiso, cooperación, equidad, responsabilidad social y ambiental.
- La red debe de estar abierta a otras iniciativas pertinentes de cooperación.
- La red debe promover la equidad de género.

37. Las áreas prioritarias propuestas para la cooperación y aprobadas en forma plenaria, incluyen fortalecimiento de políticas públicas, inocuidad y rastreabilidad, sanidad, economía y mercado, aspectos de investigación y desarrollo, formación de recursos humanos y transferencia tecnológica. No obstante, los delegados asistentes acordaron que ellas no son excluyentes con otros conceptos que, previo acuerdo de la organización, pueden ser incorporados más adelante a este listado. En el Anexo 3 se identifican en más detalle algunos aspectos específicos que corresponden a los diferentes ámbitos de interés señalados en estos párrafos. Dentro de las áreas recién señaladas se consideraron especialmente importantes para la cooperación regional los siguientes aspectos, cuyo tratamiento «en red» ayudaría a fortalecer el desarrollo acuícola en las Américas:

- a) Cooperación para el desarrollo de políticas públicas relacionadas con los aspectos legales, ambientales y sanitarios.
- b) Prácticas mejores de gestión, incluyendo la prevención de enfermedades.
- c) Identificación de oportunidades de mercado.

38. La reunión discutió la importancia de darle especial prioridad a los pequeños productores y productores rurales como principales beneficiarios de la cooperación; sin embargo, también reconoció la necesidad de darle suficiente cobertura al sector acuícola en su totalidad para asegurar la sostenibilidad económica del mismo y así asegurar el beneficio social.

39. En relación a las acciones para dar respuesta a tales prioridades y para facilitar la comunicación entre países miembros de la red, y de la organización con su entorno, se acordó como un primer paso necesario la construcción de una página Web. Mientras que la realización de talleres y el intercambio de experiencias, expertos, especialistas, trabajadores, productores e información estadística entre otros, se identificaron como importantes medios de transferencia de información y tecnologías entre los países miembros.

Estructura, financiamiento, plan de acción inicial y la etapa transitoria previa a la constitución formal de la red

40. En relación a la creación de la red y sus aspectos constitutivos, la reunión propuso poner los elementos más importantes acordados en una carta de intención, «la Carta de Guayaquil» que se adjunta como Apéndice 3, que se acordó firmar para manifestar la voluntad de crear la Red de Acuicultura de las Américas, sobre la base de los principios y acuerdos que se consignaron en la reunión y en el presente informe.

41. La delegación de los Estados Unidos de Norteamérica informó a la reunión no tener autoridad para firmar la adhesión a la carta de intención en nombre de su país, comentando que esta sería revisada por aquellos con la autoridad necesaria antes de proceder con una acción específica.

42. En cuanto al carácter jurídico de la red, los delegados asistentes acordaron que ésta debía estructurarse como una organización intergubernamental, en la que tengan cabida todos los países de América y el Caribe, sin excepciones.

43. Se acordó que en cada país, la agencia designada como punto focal de la red será la encargada de vincular y servir de interlocutor entre la organización y los diversos sectores que intervienen en la acuicultura.

44. En lo referente al sistema de gestión superior, la red contará con una Secretaría, ostentada por el país sede. Para efectos operativos, la Secretaría contará con un Secretario Ejecutivo. En esta etapa inicial, el Secretario Ejecutivo será elegido por concurso de méritos por el país sede, con la aprobación del Consejo Directivo de la Red (ver párrafo 48), y su cargo durará al menos hasta que se complete el período inicial de dos años y medio. Por ese mismo período, el costo de este funcionario, tanto como el de otros funcionarios de la Secretaría serán enteramente cubiertos por el país sede.

45. Se estableció que debe garantizarse que el Secretario Ejecutivo no tendrá dependencia jerárquica de ningún órgano ni funcionario nacional del país que hospede a la red, garantizándole total independencia en su actuar.

46. Los términos de referencia provisionales para el cargo de Secretario Ejecutivo de la Red de Acuicultura de las Américas, serán elaborados por FAO en consulta con los miembros del Consejo Directivo, y enviados al representante del país sede, para su aplicación en el concurso de méritos a que se ha hecho referencia.

47. Los estatutos que se elaboren para el funcionamiento definitivo de la red, deberán indicar la forma definitiva de selección del Secretario Ejecutivo de la Red, la duración de su cargo y sus atribuciones y obligaciones.

48. Se formará un Consejo Directivo de la Red, integrado por cinco miembros, cada uno de los cuales representará a una de las cinco subregiones siguientes: 1) Norte América; 2) Centro América; 3) El Caribe; 4) Sub región Andina del Norte (Ecuador, Perú, el Estado Plurinacional de Bolivia, la República Bolivariana de Venezuela, Colombia, Guyanas) y 5) Cono Sur (Uruguay, Paraguay, Brasil, Argentina y Chile).

49. Durante esta fase inicial, en la que no se dispone de estatutos, los miembros del Consejo Directivo deberán consultar sus resoluciones, en las materias de importancia que ellos mismos acuerden por mayoría simple, con los representantes de los restantes países asociados de su subregión respectiva (puntos focales). Cuando se den estos casos, los miembros del Consejo Ejecutivo estarán obligados a votar de acuerdo con la voluntad de la mayoría de los puntos focales de su subregión. De darse empates, cada representante subregional tendrá un voto dirimente.

50. La reunión acordó que en estas instancias iniciales, y mientras no se disponga de los estatutos definitivos, los países u organizaciones representantes de cada subregión³ serán los siguientes:

OSPESCA	representa a Centro América
Chile	representa al Cono Sur
México	representa a Norte América
Ecuador	representa a la subregión Andina
el Caribe	por definir

51. El Secretario Ejecutivo de la Red deberá consultar al Consejo Directivo en materias presupuestarias y en otras instancias de decisión que le sean indicadas por este cuerpo colegiado, mientras no existan estatutos definitivos que establezcan las atribuciones y obligaciones de este cargo.

52. Cada país nominará un representante residente («punto focal») en su territorio, el cual servirá de contacto a la Secretaría Ejecutiva de la RAA para todos los efectos de coordinación y ejecución de actividades relacionadas con el giro de la institución. Por el momento, y salvo que los respectivos países manifiesten su voluntad en otro sentido, se decide que cada uno de los representantes asistentes a esta reunión será el Punto Focal de su respectiva nación.

53. En el caso de Colombia, se estableció que el punto focal deberá ser ratificado a la brevedad por el gobierno de ese país, en virtud de que el delegado no pertenece a la estructura oficial del gobierno Colombiano, si bien se encontraba oficialmente representando a este país en la presente reunión.

54. En lo referente al financiamiento de la red, se acordó que el país sede absorberá los costos de la operación de la Secretaría de la red durante dos años y medio a contar de la fecha de suscripción de la Carta de Guayaquil, incluyendo su personal, facilidades de oficina, comunicaciones y gastos operacionales. El período especificado responde a la necesidad de brindar estabilidad institucional durante el período previo a la aprobación de los estatutos de la red (aproximadamente 6 meses), y en los dos años siguientes, en los que los principales esfuerzos deberán tener continuidad para incorporar al máximo de países y/o territorios de la región, y conseguir algunos logros significativos para sus asociados.

55. En el caso de recibirse donaciones, como la ya ofrecida por México u otras que se generen a futuro, el Secretario Ejecutivo someterá a aprobación del Consejo Directivo la forma de incorporar dichos fondos al presupuesto de la red, y posteriormente, su destinación.

³ Por designación de los delegados de los países presentes. Dado que no hubo representantes de los países del Caribe el Consejo existente deberá proponer un mecanismo de nominación en consulta con los potenciales países interesados de esa subregión.

56. Se hizo mención a la necesidad de contar, una vez conformada definitivamente la red, con un presupuesto suficiente para no limitar las acciones que se establecerán en el plan de trabajo a ser desarrollado como parte de las funciones del Secretario Ejecutivo, estimándose un presupuesto inicial de 250 000 \$EE.UU. anuales.

57. Los estatutos y reglamentos de la red establecerán las fórmulas para establecer las cuotas anuales que deberán aportar los distintos países miembros, su forma de reajuste y fecha de pago. Igualmente, dichas normas fijarán los criterios de contribución aplicables a los organismos públicos o privados, nacionales o multinacionales que quieran adherir posteriormente como miembros de la institución.

PRESENTACIÓN DE LOS PAÍSES CANDIDATOS A CONVERTIRSE EN LA SEDE INICIAL DE LA RED

58. Dado que Brasil, Ecuador y Perú se ofrecieron para convertirse en países anfitriones de la red, en su período de formación, y a fin de que los delegados de los países asistentes conocieran las características de las propuestas, cada uno de los representantes de los países proponentes hizo una presentación.

59. Brasil presentó su caso como el de un país que busca focalizar su política exterior al continente Americano, ofreciendo un esfuerzo hacia la «integración» americana. Describió las facilidades de comunicación e infraestructura del país; su estabilidad y la ventaja de que el recientemente creado Ministerio de Pesca y Acuicultura dispondrá de espacio y presupuesto suficientes como para albergar a la red. Este mismo hecho da mayor independencia y fuerza al Ministro del rubro, el que considerará a la red como un compromiso en esta etapa del desarrollo de la acuicultura de su país. Señala que el gobierno está dispuesto a asignar 100 000 \$EE.UU. para poner en marcha la red durante el año 2009, y que al menos otro tanto estaría desde ya disponible para el ejercicio del año 2010.

60. Ecuador ofreció solidez con la recientemente creada Subsecretaría de Acuicultura y con un sector de producción industrial y exportador creciente y responsable. Por otra parte destacó sus iniciativas de apoyo y asesoría a la acuicultura de pequeña escala, con mayor énfasis en seguridad alimentaria. A continuación, la representante detalló los aspectos de infraestructura, apoyo logístico y salario que aportaría para hospedar inicialmente la red, que incluirían una oficina con todos los servicios básicos y de comunicación; el salario de un secretario ejecutivo de tiempo completo, y el salario del personal de apoyo secretarial, todo esto por dos años.

61. Perú ofreció mediar y combinar los intereses de esta red, con el sistema que eventualmente se cree en torno a la iniciativa de la APEC. Además, señaló su fuerte voluntad de apoyo a esta iniciativa, indicando que el Perú tiene un manifiesto deseo de progresar en materia de cultivos acuáticos, como queda reflejado en su recientemente aprobada estrategia para el desarrollo del sector acuícola en su país. También consideró ventajoso tener una abierta cooperación con todos los países de las Américas y con FAO. Ofreció espacios para radicar la Secretaría dentro del Viceministerio de la Producción, junto al equipamiento de oficinas, comunicaciones y demás facilidades necesarias para operar, financiando, adicionalmente, los salarios necesarios para contratar la Secretaría Ejecutiva.

ADJUDICACIÓN DEL PRIMER PERÍODO TEMPORAL DE LA SECRETARÍA DE LA RED

62. La reunión decidió votar en forma secreta y con un voto por país. Se decidió que cada voto contendrá solamente el nombre de uno de los tres países candidatos, el que se desee seleccionar. El país que tuviese mayores menciones resultaría elegido como primera sede para la organización; la segunda mayoría seleccionaría a la sede para un segundo período, y la tercera señalaría al tercer país que se constituiría en sede para la organización, sobre la base de un sistema de rotaciones a detallar y ratificar en las normas de funcionamiento de la red.

63. Votaron 13 representantes de los países asistentes al encuentro, y el resultado de la votación, contada en presencia de todos los delegados dio la mayoría a Brasil, siguiendo en preferencias Ecuador y Perú en esa secuencia.

64. Brasil, en consecuencia, fue elegido como primera sede de la red para los próximos dos años y medio, período en el que se espera se haya concretado la formalización definitiva de la red, con la suscripción del acuerdo intergubernamental por los ministros correspondientes de cada país adherido. Idealmente, el país sede de la red irá rotándose a intervalos regulares entre los países miembros, de acuerdo a los procedimientos que se establezcan oportunamente.

65. El representante del Brasil agradeció la confianza depositada en su país y se comprometió a trabajar firmemente con la FAO para establecer la Secretaría de la red y llevar a cabo las iniciativas que se han establecido como prioritarias durante este período de puesta en marcha de la organización.

66. Se acordó que el Gobierno del Brasil, como país sede, deberá proveer las facilidades físicas para la operación de la red, durante el período establecido en el punto anterior. Si estas facilidades son provistas en edificios del Gobierno, deberán garantizarse la libertad de acceso y movimiento al personal nacional y/o extranjero que trabaje en la Secretaría de la red, o bien, que la visite.

67. Como conclusión principal del encuentro, y como consta en la Carta de Guayaquil en el Anexo 3, los representantes de los diversos países participantes decidieron impulsar la creación de la Red Americana de Acuicultura, en adelante RAA.

68. En afán de dar continuidad al proceso de establecimiento de la RAA, además de determinarse el país sede temporal –Brasil– ; de establecerse la necesidad de crear un Consejo Directivo y de una Secretaría Ejecutiva; del acuerdo de nominar representantes nacionales (puntos focales) en cada uno de los países miembros y de nominarse a los representantes provisorios del Consejo Directivo, se acordó valerse de un plan de acción inicial que se adjunta en la Carta de intención, contemplando las siguientes actividades y fechas de referencia para su ejecución:

PLAN DE ACCIÓN INICIAL

Actividades principales	Plazos de ejecución	Responsables
Firma carta de intención por países asistentes	Junio 2009	Cada delegado
Distribución del borrador del informe de la reunión en Guayaquil	Junio 2009	FAO
Establecimiento de la Secretaria temporal en Brasil	Julio 2009	Brasil
Inicio del Website	Julio 2009	Brasil
Elaboración de la propuesta de estatutos de la RAA	Diciembre 2009	Secretario Ejecutivo
Elaboración del plan de trabajo inicial de la RAA para el año 2010	Diciembre 2009	Secretaría
Reunión de coordinación para verificar los avances y fijar la fecha definitiva de firma de los estatutos de la RAA por los Ministros respectivos	Diciembre 2009	Brasil, Secretaría
Consultas nacionales para consensuar la adopción de los textos propuestos para los estatutos	Diciembre 2009- Febrero 2010	Secretaría, Consejo Directivo y Puntos Focales

69. La reunión acordó que para finales de 2009, los países miembros deberán desarrollar un amplio plan de trabajo, que en lo principal insta al establecimiento de la Secretaría Ejecutiva, basada en Brasil; a la elección del Secretario Ejecutivo y, bajo su dirección, a la formulación de la propuesta de estatutos para la RAA y una propuesta de actividades para el año 2010. En paralelo, y a fin de dar visibilidad y facilitar los contactos regionales, se deberá desarrollar una página web institucional, a la que deberán aportar todos los países miembros.

70. La propuesta de estatutos debería estar lista para ser sometida a consultas a contar del mes de diciembre del año en curso, de forma de poder recibir observaciones y diseñar un texto que satisfaga a la mayoría de los países adherentes no después de febrero del año 2010.

71. Se recomendó también que en este período de puesta en marcha la Secretaría Ejecutiva se preocupe de la incorporación de los países y territorios que hasta ahora no han manifestado su voluntad de adherir a la RAA, de manera que a la fecha de firma de los estatutos, comparezca el mayor número de gobiernos posibles, para garantizar el mejor nivel de representatividad a la red desde sus inicios.

APROBACIÓN DE LA CARTA DE INTENCIÓN (CARTA DE GUAYAQUIL)

72. La Presidenta de la reunión presentó la propuesta de Carta de Intención, que se sometió a análisis párrafo por párrafo. El proceso incluyó la traducción de los textos en beneficio de los representantes de habla inglesa, y luego la revisión cotejada de ambas versiones a satisfacción de los delegados asistentes.

73. Finalmente, y después de un detenido proceso de análisis, se acordó el texto final que los diversos representantes nacionales coincidieron en firmar a excepción del representante de los Estados Unidos de Norte América quien solicitó un breve plazo para someter el texto a sus instancias de decisión.

74. Se decidió denominar a este documento como la Carta de Guayaquil, asunto aprobado a viva voz. Los delegados firmaron la carta de intención a las horas 20:30 hrs. del 12 de junio de 2009. La Carta de Guayaquil se adjunta como Apéndice C.

RESUMEN DE LAS CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES DE LA REUNIÓN

75. Los países ratificaron la voluntad de crear la Red de Acuicultura de las Américas, firmaron la carta resolutive respectiva, y acordaron dar inicio a las actividades de la misma a través de un procedimiento transitorio cuyas actividades principales han sido debidamente delineadas en el presente informe.

76. Existió acuerdo respecto a la necesidad de buscar las fuentes de financiamiento permanente para el pleno funcionamiento de la red. En este sentido, se estableció que cada país miembro deberá realizar aportes anuales, según valores que se determinarán durante los próximos meses, y que se someterán a aprobación de los países signatarios de estos acuerdos.

77. Con el fin de que la red abarque desde sus inicios al mayor número de países/territorios posible, se delegará en la Secretaría Ejecutiva la misión de convocar a la mayor brevedad a los países/territorios que por diversas razones no asistieron a este encuentro en Guayaquil, exhortándolos a adherirse a esta organización.

78. Finalmente, los países asistentes agradecieron el apoyo de la FAO y le solicitaron que continúe con su apoyo a esta iniciativa durante el periodo de transición y en la formación de la red, solicitando que, una vez constituida definitivamente, la RAA pueda establecer con la FAO los vínculos que faciliten su accionar y la cooperación mutua.

79. Se señala también la voluntad de que la FAO sea la institución depositaria de los fondos aportados inicialmente para operación de la RAA.

80. La Secretaría agradeció la confianza depositada en la FAO y manifestó la voluntad de estudiar los mecanismos de apoyo y colaboración que estén a su alcance y posibilidades.

BACKGROUND

1. The idea of coordinated efforts to promote the development of aquaculture in Latin America and the Caribbean dates back to 1974. Actions undertaken since then to stimulate regional cooperation in aquaculture have been recurring, with important landmarks in the recent past. These landmarks include among others: the creation of the Latin American Inland Fisheries Commission (COPESCAL) in 1976; the creation of a Regional Latin American Center for Aquaculture (CERLA) in 1977, Brazil; the AQUILA Project carried out between 1986 and 1994; and the creation of the Latin-American Organization for Fisheries Development (OLDEPESCA), in 1985.

2. During the past six years, new initiatives to agree on a sustainable and efficient aquaculture cooperation mechanism in the region, have been promoted by FAO and, particularly, by COPESCAL. In parallel, the Fisheries Working Group (FWG) of the Asia-Pacific Economic Cooperation Mechanism (APEC) has promoted a similar initiative also including several countries of the American Continent.

3. In response to the interest of the countries of the Americas, in 2004 FAO supported an international consultant work to assess the viability of creating a regional cooperation network on aquaculture. That was the main input for the “Workshop on the Feasibility of Establishing a Regional Cooperation Network for Aquaculture in Latin America and the Caribbean”¹ held in the City of Panama, Republic of Panama, from 6 to 8 December 2004. The main topic of discussion in the meeting was the proposal of a new aquaculture cooperation network in the region, based on the study carried out by FAO and additional information on the efforts made by the APEC FWG and by OLDEPESCA. The workshop recommended the establishment of an intergovernmental aquaculture network, with a membership open to all countries of the American continent and which establishes cooperation links with similar mechanisms in other regions; it also defined the key issues to be dealt with by the network, a possible structure and possible funding sources and financial mechanisms.

4. In 2005 the APEC FWG organized a workshop in Mazatlan, Mexico, to evaluate the feasibility of establishing an intergovernmental cooperation network with the five APEC countries plus two invited countries. That meeting proposed to begin a network including these countries so that, further ahead, it can be broadened to include other potentially interested countries.

5. The tenth COPESCAL meeting in 2005, recognizing that the initiatives undertaken by FAO and APEC did not substitute each other but could be rather complementary, recommended FAO to continue in its endeavour to ensure that all countries of the region have access to any network that is created. Both workshops as well as the different COPESCAL meetings reports mentioned common elements regarding this subject, including the desire of the countries of the region to have an aquaculture cooperation mechanism.

6. The workshop organized by FAO in 2004¹ also recommended that the necessary funding to finance the intrinsic “network” expenses should come directly from member countries, while an important part of the financial resources needed to carry out projects and other activities of common interest, could be requested to external sources.

7. During the fourth meeting of the Committee on Fisheries (COFI) Sub-Committee on Aquaculture, held in Puerto Varas, Chile, in October 2008, delegates of countries in the Americas expressed their interest in reinitiating efforts towards the establishment of a regional aquaculture cooperation network, and requested FAO’s support in the organization of a new meeting that would allow for a consensus to be reached regarding a specific plan of action to provide direction and structure to the network.

¹ FAO. 2004. Informe del Taller sobre Factibilidad de Establecimiento de una Red de Cooperación en Acuicultura en América Latina y el Caribe. Panamá, República de Panamá, 6-8 de diciembre de 2004. Report of the Workshop on the Feasibility of Establishing a Regional Cooperation Network for Aquaculture in Latin America and the Caribbean. Panama, Republic of Panama, 6-8 December 2004. FAO Informe de Pesca/FAO Fisheries Report. No. 773. Roma/Rome, FAO. 2005. 43p. <ftp://ftp.fao.org/docrep/fao/008/y6009b/y6009b00.pdf>

8. Likewise, during the meeting of the intersessional working group of COPESCAL, carried out in Lima, Peru, on October 2008, there was again mention to the need to create a network. To this purpose the delegates of Ecuador offered their country to host a meeting that would allow for the development of a work plan geared towards the definitive constitution of this cooperation mechanism.

9. These requests were reiterated during the twenty-eighth COFI session in Rome in March of 2009. All of the aforementioned requests promoted the organization of the present meeting which was carried out with the kind support of the Undersecretary of Aquaculture of the Ministry of Agriculture, Husbandry, Aquaculture and Fisheries of Ecuador.

OPENING CEREMONY AND MEETING SET UP

10. The meeting was carried out in the Conference Rooms of the Palace Hotel in Guayaquil, Ecuador, from 10 to 12 June 2009. Nineteen experts from 13 countries of North, Central and South America participated in the meeting, as well as an observer from the Central American Organization of the Fisheries and Aquaculture Sector Isthmus (OSPESCA), a guest observer from the Network of Aquaculture Centres in Asia and the Pacific (NACA) and two FAO experts as resource persons. The agenda of the meeting and the list of participants are included in Appendixes A and B of this report.

11. The opening ceremony of this meeting was chaired by Mr Walter Poveda Ricaurte, Minister of Agriculture, Husbandry Aquaculture and Fisheries of Ecuador. Also present were Mr Jose Centanaro Rodriguez, Undersecretary of Aquaculture of Ecuador and Ms Yahira Piedrahita, General Director of Aquaculture. On behalf of FAO were the Senior Fishery Resources Officer Ms Doris Soto and the Fisheries and Aquaculture Officer Mr Alejandro Flores.

12. In his welcome address, Mr Jose Centanaro Rodriguez, Undersecretary of Aquaculture, referred to the status of aquaculture in Ecuador, expressing that there is a growing production of shrimp and Tilapia and important investments in rural aquaculture in the country. He emphasized the importance of having an Undersecretary of Aquaculture which strengthens the sector and emphasized the desire of Ecuador for the creation of a regional aquaculture network.

13. Representing FAO, Ms Doris Soto thanked the Government of Ecuador, on behalf of the Director-General of FAO, for kindly hosting the meeting and briefly described FAO's mission regarding eradicating hunger in the world, promoting development and acting as a neutral forum where all the members can meet in equality to negotiate agreements and debate policies. The accelerated growth of aquaculture around the world and especially in the Americas was emphasized, pointing out that special attention is required in ensuring that growth is sustainable and that opportunities for joint work through cooperation mechanisms should be sought. FAO trusts that the meeting will accomplish the joint efforts in the endeavour of generating a regional aquaculture network, acknowledging the previous efforts of FAO and APEC and building up from them.

14. In his opening address, Mr Walter Poveda Ricaurte, Minister of Agriculture, Husbandry, Aquaculture and Fisheries of Ecuador, made reference to shrimp aquaculture and the important achievement of overcoming diseases in that industry, thus showing the sector's capacity and resilience. He also referred to the relevance of modifying behaviour and trends in order to increase fish consumption, highlighting the importance of guaranteeing food security and safety. He also highlighted the impact aquaculture activities have on various fronts including nutrition, employment and development, all of which are of great relevance to Ecuador.

15. The agenda of the meeting was adopted and the participants elected Ms Yahira Piedrahita, delegate of Ecuador, as chairperson.

OBJECTIVES AND PROPOSED PROCEDURES FOR THE MEETING

16. The meeting had as its core objective to generate a forum for the exchange of ideas and information among the countries interested in the harmonious development of aquaculture in the American continent, in

order to design a structure and an action plan which will allow for the implementation of a sustainable aquaculture cooperation network in the region.

17. The Secretariat presented a brief account of the efforts made regarding regional aquaculture cooperation, and stated that the meeting is a result of the request to FAO by the countries of the Americas, which participated in the fourth session of the Aquaculture Sub-Committee of COFI in Puerto Varas, Chile, on October 2008. The Secretariat also described the specific objectives of the meeting as well as the expected outcomes, which were:

- i. To define the higher objectives of the network, its mission, vision and basic guiding principles for its operation in agreement with the Code of Conduct for Responsible Fisheries in its items related to aquaculture.
- ii. To define working priority areas which, in consensus, reflect the sector's common problems in the region and which should be tackled by the network from its onset.
- iii. To design a simple organic structure that would render the network operational and which allows to follow up on the agreements reached in its meetings.
- iv. To design a strategic plan which will allow the identification of steps, resources, timeframes and responsible entities for the first actions, including the dates of future meetings.
- v. To analyse the suitability of using existing organizations, thus exploring the feasibility of incorporating statutory changes, in order to host and operate the network. Such is the case of COPESCAL.
- vi. To identify possible sources of funding for: a) the administrative operation of the basic structure defined for the network and b) the activities agreed as first steps.

18. The Secretariat then proposed a working methodology which implied dealing with the aforementioned tasks, by splitting into two working groups, in order to reflect and propose: i) the mission statement, the vision statement and possible priority working areas for the network; and ii) the organizational structure, sources of funding and initial plan of action of the network. The proposal was accepted by the assembly.

19. The delegate of the United States of America expressed his strong support in signing a memorandum of understanding (MoU) previously prepared and circulated by the countries which had been involved in the aquaculture network of the Americas (ANA)² promoted by APEC. The delegate stated that after numerous meetings, the countries included in the MoU would be ready to sign it after their respective legal departments had reviewed the document and indicated that it would be unfortunate to lose the time and effort already put in to the development of the MoU. Thus, he hoped that the countries involved would sign the MoU as a starting point for setting up the Network. He stressed that this approach would be inclusive as it would be very simple for additional countries to sign up under the MoU.

20. The Secretariat clarified that it was not within its power to promote the signing of the referred MoU, but nonetheless it was the countries right to do so if they considered it. FAO favours an inclusive network where all the countries can become members and this does not preclude cooperation with other initiatives, such as the APEC network, with which there would be the best disposition to work and interact. The delegates of all the other participating countries agreed to continue with the meeting and the work mechanism previously proposed in order to reach the expected results proposed by the Secretariat.

² These countries are: Brazil, Canada, Chile, Ecuador, México, the United States of America and Perú.

GLOBAL SITUATION OF AQUACULTURE AS A FRAMEWORK OF CONTEXT

21. The Secretariat presented, as contextual framework, the state of global aquaculture and the activities carried out by FAO regarding regional cooperation in aquaculture. The presentation highlighted that aquaculture is the food sector with the world highest growth rate (almost 8 percent annually during the last 20 years) and its contribution to fish food supply has reached near 50 . In 2007, aquaculture produced about 51 million tonnes of aquatic organisms (excluding aquatic plants) with an approximate value of US\$87 billion. It was also pointed out that aquaculture provides nutritional food supply and helps alleviate malnutrition and hunger and that given the population growth projected for 2030, an additional 37 million tonnes will be required from the sector to maintain the current per capita rate of fish consumption.

22. The Americas only represented 3.8 percent of the volume, although with a 10.5 percent of the global aquaculture value in 2005–2007. Even though the demand projections for fish products indicated that the sector has a high potential for growth, there are obstacles that must be tackled in an orderly and planned manner in order to achieve such development, hence intra- and interregional cooperation do present a great opportunity for better tackling these challenges and facilitate development.

DIAGNOSIS OF CURRENT AQUACULTURE SITUATION IN THE AMERICAS

23. The Secretariat further presented a statistics scenario for aquaculture in the Americas, showing numbers that reflect high growth rates of the culture going from 435 000 tonnes in 1986, to 2 340 000 tonnes in 2006, involving 23 countries with annual production over 100 tonnes in 2006 and close to 100 species under production. However, regional production was highly concentrated in a few countries and with a limited number of species. Between 2005 and 2007 only three countries (Chile, the United States of America and Brazil) contributed with 68.1 percent and seven countries accounted for 90.9 percent of the total regional aquaculture production.

24. Only three species (Atlantic salmon, shrimp and channel catfish) accounted for 49.7 percent of the production, while the 10 most important species generated 82.3 percent of the crops for the period 2005–2007. The young nature of the sector was evident as 41.2 percent of the countries/territories of the region produce under 1 000 tonnes annually and 58.8 percent less than 10 000 tonnes annually. Similarly, 29.4 percent of the nations/territories had annual productions valued under one million dollars of 2006 and 47.1 percent showed figures under 10 million dollars per year during the period 2005–2007.

25. These asymmetries, the potential for aquaculture expansion given the natural conditions of the region, the expected market growth and the potential positive social impact, generated a highly auspicious scenario for cooperation which can be approached through a regional network. Latin America, in particular, has a high potential for the development of local markets and among neighboring countries as well as a high potential for exports.

CONFERENCE: “NACA: A SUCCESS STORY OF AN AQUACULTURE NETWORK” (DR SENA DE SILVA, GENERAL DIRECTOR OF THE NETWORK OF AQUACULTURE CENTRES IN ASIA-PACIFIC [NACA])

26. The Network started in 1988 with seven members while currently it is composed of 18 member countries of Asia-Pacific, with two more members to be incorporated by 2011. The present success and interest of the member countries, and even of countries belonging to other regions, is due to its achievements and the advantages of being part of the Network, this makes the member countries seeing their participation in the network as an investment.

27. NACA’s mandate focuses on rural aquaculture and on small producers as beneficiaries of its actions, given that they are precisely the ones that contribute the most to the industry in this region. NACA has a very active Council integrated by representatives of all the member countries, which meet annually to review institutional progress and approve the annual work plan. This latter includes: aquatic animal health, food

safety/certification, development and adoption of best management practices (BMPs) and emerging global issues such as the effects of climate change.

28. NACA's suggestions to the Aquaculture Network of the Americas to be created, included: to become an intergovernmental entity and ensuring that member countries appoint the suitable national agencies as focal points in the Network, to identify an efficient mechanism of financial contributions to make the network sustainable, to establish as soon as possible a network of collaborating institutions; to develop an attractive work program regionally and to establish a website as an effective means of communication and information dissemination.

29. The delegates expressed great interest in NACA's experience and required clarification on: the role played by the Network in facilitating the establishment of policies for the aquaculture sector; the relationship between the Network and the private sector; how to ensure fair treatment to each of its members, etc. NACA's Director answered all questions emphasizing the attention that the Network places, as a priority, on small producers and the need to strengthen their organization. The delegates appreciated the clarifications; however, they also recognized the differences between Asia and the Americas, where small-scale aquaculture and small-scale producers have not yet reached enough relevance, as they have in Asia, and where fish consumption is much lower than that of the Asian population.

BRIEF HISTORY OF THE MAIN OBSTACLES THAT HAVE HINDERED THE CREATION OF AN AQUACULTURE COOPERATION NETWORK IN THE AMERICAS AND CURRENT OPPORTUNITIES

30. The Secretariat presented a summary of the main factors which have been identified historically as limiting for the creation and sustainability of an aquaculture regional cooperation network. These included the difficulty to achieve a sustained commitment of the countries; the lack of definition of actions perceived as beneficial to the members; the non ratification by ministerial authorities of the agreements reached during meetings; the non existence of a basic structure for the network to allow follow up of the agreements, and the lack of a consensus regarding the priority areas to be dealt with by the network probably due to the asymmetries in aquaculture development in the region. It was highlighted, however, that the current drive of aquaculture in the region and the recognition of its relevance by member countries represent new windows of opportunity for the creation of a network.

31. The participants described individually the obstacles, challenges and opportunities they face as well as what they expect from the network. There was a consensus regarding taking advantage of the opportunity to make decisions and reach agreements in this meeting. The countries presented themselves as ready to undertake financial responsibilities towards the network in as much as the initiative can show tangible products, such as a quality web site. However, participants insisted that this electronic tool is an important mean but not enough. On the other hand, given the specific situation of some countries in the region there could be mechanisms, to facilitate the initial funding for a new cooperation mechanism.

32. The delegates of Brazil, Peru and Ecuador expressed the interest of their countries to host the initial Secretariat of the network, thus offering to provide offices and the necessary funds to render it operational. The delegate of Mexico, communicated the participants that his country wished to contribute US\$25 000 to facilitate the development of this initiative. The representatives of Brazil, Ecuador and Peru agreed to make a short presentation to the plenary of their proposals describing what their governments offered and the reasons behind their desire to host the initial Secretariat of the Network,

33. The delegation of the United States of America informed the meeting that it could not undertake any commitment besides promoting signing the memorandum of understanding (MoU) within APEC's framework and it was put forth to the other participants that this MoU would be compatible with the current initiative, given the possibility of both initiatives to be complementary and able to produce synergies. Some delegates of the countries that have been involved in this initiative indicated that they would be able to sign the MoU within APEC's framework, notwithstanding the possibility of signing a letter of intent for the Network being promoted in the present meeting. Other delegates manifested the importance of making the

Network inclusive to all countries of the Americas (including the Caribbean), and considered the network as part of an essential strategy to show aquaculture comparative advantages and opportunities against other food sectors.

WORKING GROUPS

34. Having concluded the introductory presentations and analyses, the participants were divided into the two groups mentioned earlier, called Groups 1 and 2, which were asked to reflect, discuss and propose the following elements:

- Group 1: The mission statement, the vision statement and possible working priority areas of the network, and
- Group 2: The organizational structure, possible sources of funding and a plan of action for the network.

35. The Secretariat suggested as working methodology, that each group member first reflected individually on each element and then share his/her reflection with the rest of the group. Through grouping of the written reflections, group discussions took place until a consensus was reached over a proposal to be made to the plenary.

BASIC PROPOSALS FOR THE STRUCTURING OF THE AQUACULTURE NETWORK OF THE AMERICAS

Mission statement, vision statement, guiding principles and working priority areas

36. Having completed the working group sessions and after the analysis of the proposals of each group, the plenary adopted the mission and vision statements and guiding principles of the Network.

Vision of the Network

The Aquaculture Network of the Americas (RAA) will be an international model in aquaculture cooperation, a catalyst of the sustainable development of aquaculture in the countries of the Americas.

Mission of the Network

The Network must contribute to the sustainable and equitable development of aquaculture, emphasizing social, economic, scientific, technological and environmental aspects through regional cooperation among the countries of the Americas.

Guiding principles

- The development of aquaculture must be sustainable in the economic, social and environmental dimensions through suitable research and technological development.
- The Network must function with transparency, participation, commitment, cooperation, equality, and social and environmental responsibility.
- The Network must be open to other relevant cooperation initiatives.
- The Network must promote gender equality.

37. The priority areas proposed for cooperation and approved by the plenary included: the strengthening of public policies, food safety and traceability, sanitation, economy and markets, aspects of research and development, human resource training and technology transfer. However, the participating delegates agreed that these areas do not exclude other fields which, after the members' approval, could be incorporated. Appendix C identifies in greater detail some specific aspects regarding the different areas of interest included in these paragraphs. Within the areas listed above, the following aspects were considered to be especially important for regional cooperation, and it has been considered that dealing with them in a network would help strengthen aquaculture development in the Americas:

- a) Cooperation in the development of public policies related to legal, environmental and sanitary aspects.
- b) Best management practices, including disease prevention.
- c) Identification of market opportunities.

38. During the meeting, the importance of assigning a special priority to small producers and rural producers as main beneficiaries of the cooperation efforts was discussed; however, the need to give enough coverage to the aquaculture sector as a whole in order to ensure its economic sustainability and thus ensure social benefit, was also recognized.

39. Regarding actions to approach the priority areas identified, and to facilitate the communication among member countries of the network and with other organizations, it was agreed that a first necessary step was the construction of a web site. The organization of workshops and the exchange of experiences, experts, specialists, workers, producers and statistic information, among other things were also identified as important means of technology and information exchange among the member countries.

Structure, funding, initial action plan and the transitory phase towards the formal establishment of the Network

40. As far as the creation of the Network and its establishment are concerned, the meeting proposed to include the most important elements agreed upon, in the document hereafter called "Letter of Guayaquil" which is included in Appendix C. It was agreed that this letter would be signed to manifest the will to establish the Aquaculture Network of the Americas, on the basis of the principles and agreements reached in the meeting and included in this report.

41. The delegation of the United States of America informed the meeting that it did not have the authority to sign the letter of intent on behalf of its government but that the letter would be reviewed by those with the necessary authority before any action was taken.

42. Regarding the legal nature of the network, the participating delegates agreed that it would be set up as an intergovernmental organization, in which all countries of the Americas (the Caribbean inclusive) would be eligible for membership without exceptions.

43. It was agreed that in each country, the designated agency to act as focal point of the Network, would be in charge of serving as liaison between the Network and the different sectors involved in the national aquaculture sector.

44. Regarding decision-making, the network will have a Secretariat located in the host country. For operational purposes, the Secretariat will have an Executive Secretary. In this initial phase, the Executive Secretary will be appointed by the host country through on a curricular and profile basis, with the approval of the Directive Council of the Network (see paragraph 48), and its position will last, at least, until an initial two and half years period has been completed. During that same period, the costs associated with the hiring of the Executive Secretary as well as of other staff for the Secretariat will be covered entirely by the host country.

45. It was established that it must be guaranteed that the Executive Secretary will not be under the hierarchical dependency of any entity or public officer of the host country, thus ensuring the Executive Secretary's independency of action.

46. The provisional terms of reference for the appointment of the Executive Secretary of the Aquaculture Network of the Americas, will be established by FAO in consultation with the members of the Directive Council, and sent to the representative of Brazil for their application in the selection process that has been referred to.

47. The statutory arrangements for the establishment of the network must include the way in which the Executive Secretary of the Network will be selected, once the Network has been fully established, as well as the duration of the position and its entailing and obligations.

48. A Directive Council of the Network will be formed. It will comprise five members, each one representing the five following sub-regions: 1) North America; 2) Central America; 3) the Caribbean; 4) North Andean Subregion (Ecuador, Peru, the Plurinational State of Bolivia, the Bolivarian Republic of Venezuela, Colombia, and the Guianas) and 5) the Southern Cone (Uruguay, Paraguay, Brazil, Argentina and Chile).

49. During the initial phase, where no statutes are available, the members of the Directive Council must make consultations to their represented countries, whenever important decisions are to be made. Whenever no consensus over an issue or decision is reached, the members of the Directive Council are obliged to cast a vote according to the will of the majority of the focal points of the subregion they represent. In the case of ties, each subregional representative will cast the decisive vote.

50. The participants of the meeting agreed that in this initial phase, and while no final statutes are available, the countries or organizations that will represent each sub-region are the following:

OSPESCA	representing Centro America
Chile	representing the South Cone
Mexico	representing North America
Ecuador	representing the Andean sub-region
the Caribbean	to be defined ³

51. The executive Secretary of the Network must consult with the Directive Council on budgetary issues and in other instances indicated by this entity while there are no statutes establishing the attributions and obligations of the position.

52. Each country will nominate a local representative (focal point), which will act as liaison with the Executive Secretariat of the RAA for the coordination and execution of activities related to the operations of the network. For the time being, and unless otherwise stated by the signing countries, it has been decided that the representatives participating in the present meeting will act as the focal point of their respective countries.

53. In the case of Colombia, it was decided that the Colombian government needed to ratify its focal point as soon as possible, as the Colombian delegate does not belong to the official structure of the government, in spite of the fact that it was officially representing Colombia at the meeting.

54. Regarding the network's funding, it was agreed that the host country would absorb the expenses generated by the operations of the Secretariat for a period of two and a half years from the date of signing the Letter of Guayaquil. The expenses include the Secretariats staff, office facilities, communications and operational expenses. The specified period responds to the need to offer institutional stability during the time prior to the approval of the network's statutes (approximately six months) and in the two following years, in which the main efforts must be geared towards attaining continuity and incorporating as many countries of the region into the network as well as endeavoring to achieve significant accomplishments for the members.

55. In the case of receiving donations, such as that offered made by Mexico, the Executive Secretary will submit a proposal to the Directive Council on the way in which those funds will be included in the network's budget and their use.

56. The need to make available a sufficient budget once the network has been fully established was raised. The amount should be enough to avoid limitations to accomplish the activities included in the action

³ Due to the fact that there were no representatives from the Caribbean countries, the existing Council must propose a mechanism of nomination and consultation with the potentially interested parties of that subregion.

plan approved. The actual necessary budget is to be calculated by the Executive Secretary, although an estimated budget of US\$250 000 has been proposed.

57. The statutes and regulations of the network will establish the way in which annual contributions by member countries will be calculated, as well as the way they will be adjusted in time and the form of payment. Likewise, those regulations will specify the contribution criteria applicable to public or private organizations, both national and multinational, who may wish to become members of the institution.

PRESENTATIONS BY COUNTRIES OFFERING TO BECOME THE INITIAL HOST OF THE NETWORK

58. Three countries offered themselves as hosts for the initial stage of the network; namely Brazil, Ecuador and Peru. Therefore, in order for the plenary to elect one of them, a decision was made for these country delegates to make a presentation that included both their motivations to become the host country for the network, and to convey the characteristics of their proposal

59. Brazil expressed that this country is focusing its international policy on the American continent, thus offering an effort towards American “integration”. The communication and infrastructure facilities of the country were described, as well as its political stability and the advantage of having recently created a Ministry of Fisheries and Aquaculture which will have enough physical space and a large enough budget to host the network. The delegate also expressed that the new Ministry can provide greater strength and independence to the network, which will be perceived as a further commitment of the country to the development of aquaculture. The delegate further stated that the government of Brazil is willing to allocate US\$100 000 to render operational the Network in 2009 and that, a similar amount at least, would be available for 2010.

60. The delegate of Ecuador in her presentation stated that a solid Undersecretary of Aquaculture was recently created. She highlighted that the country has a growing, responsible aquaculture industrial and exporting sector. Also that the government is committed to support and advice the small scale aquaculture sector, with greater emphasis on food security. The delegate of Ecuador detailed the aspects of infrastructure, logistics support and salaries which would be covered should they be elected to host the network. Expenses included office space with all the basic services and communication needs covered; the salary of a full time executive Secretary and the salary of secretarial support staff during two years.

61. The delegate of Peru offered to mediate and combine the interests of the RAA Network, with the system that will eventually be created around APEC’s initiative. He stressed his country’s support to the present initiative, and indicated that Peru is on the path to develop sustainable aquaculture, as reflected on its recently approved national strategy for the development of the aquaculture sector. The presenting delegate also considered advantageous for the network to build cooperation with all the countries of the Americas and with FAO. Office space for the Secretariat inside the Vice-ministry of Production was offered as well as office equipment, communication services and all the necessary facilities for its operation, including the salaries of the Executive Secretary.

ELECTION OF THE INITIAL SECRETARIAT HOST FOR THE NETWORK

62. The participants of the meeting decided to cast a secret ballot with one vote per country. It was decided that each ballot would include the name of the country they were selecting out of the three candidate countries. The country with the most ballots would be elected as the initial host for the network; the country with the second majority would be the host of the organization during a second period of operations and the third country would be the third host, based on a rotational system which must be detailed in the statutes of the network and ratified by the countries when fully operational.

63. Thirteen representatives of the countries that participated in the meeting cast their ballots and the results of the vote, counted in front of all the delegates gave the majority to Brazil, followed by preferences to Ecuador and Peru, in that order.

64. Brazil was hence elected as the initial host of the network for the next two and a half years, period in which the Network is expected to be fully established, with the signing of an intergovernmental agreement by the corresponding ministries of each of the member countries. Ideally the host country would rotate at regular intervals among the member countries, according to the procedures to be established in a timely manner.

65. The representative of Brazil thanked the delegates for their trust placed on his country and reiterated his commitment to work firmly with FAO on the establishment of the Secretariat of the network and to carry out the initiatives that have been established as priorities during this period of rendering the network operational.

66. It was agreed that the Government of Brazil, as the host country, would provide the physical facilities for the network's operations during the period established in the previous paragraph. If the facilities are provided in Government buildings, freedom of access and movement to the national and/or foreign staff working or visiting the Secretariat of the network must be granted.

67. The main conclusion of the meeting, as is stated in the Letter of Guayaquil in Appendix C, is that the delegates of the countries participating in the meeting ratified their interest and commitment to promote the establishment of the Aquaculture Network of the Americas, from here on referred to as RAA.

68. With the objective of giving continuity to the formalizing process of the RAA, besides determining the temporary host country – Brazil –; agreeing on the need for the formation of a Directive Council and the creation of the post of Executive Secretariat; nominating the national representatives (focal points) in each of the member countries, as well as nominating provisional representatives of the Directive Council, an initial action plan was agreed. The action plan is included in the letter of intent and it contemplates the following activities and reference time frames for their execution:

INITIAL PLAN OF ACTION

Main activities	Deadline	Responsible
Signing a letter of intent by the delegates of the countries attending the meeting of Guayaquil	June 2009	Each delegate
Distribution of the draft of the report of the meeting of Guayaquil	June 2009	FAO
Establishment of a Temporary Secretariat in Brazil	July 2009	Brazil
Launching of the Web site	July 2009	Brazil
Proposal of statutes for the RAA	December 2009	Executive Secretary
Preparation of the initial work plan for the RAA for 2010	December 2009	Secretariat
Coordination meeting to follow up on the progress and set a date for the Ministers of the respective countries to sign the statutes of the RAA	December 2009	Brazil, Secretariat
National consultations to adopt the texts proposed for the statutes	December 2009 – February 2010	Secretariat, Directive Council and Focal Points

69. The participants in the meeting agreed that by the end of 2009, the member countries should develop a broad work plan, which, above all, should include the establishment of the Executive Secretariat in Brazil; the selection of an Executive Secretary and, under his direction, the production of a statute proposal for the RAA as well as a proposal of activities for 2010. In parallel, and with purpose of giving more visibility to the network, and in order to facilitate regional communications, a web site must be developed with inputs from all of the member countries.

70. The statute proposal should be ready for consultation by December of the present year, so that comments can be received and a satisfactory text to most of the member countries can be produced no later than February of 2010.

71. It was also recommended that in this period of rendering the Network operational, the Executive Secretariat should be involved in contacting and inviting other countries to become members of the network, so that by the time of formalization of the network, as many governments as possible participate, in order to guarantee the best possible representation level of the network from its onset.

APPROVAL OF THE LETTER OF INTENT (LETTER OF GUAYAQUIL)

72. The Chairperson of the meeting presented a draft letter of intent, which was formulated by a group of attendees and the Secretariat of the meeting. Such a draft was then revised by the plenary paragraph by paragraph. The process included the translation of the text for the benefit of the English speaking representatives and then a detailed review of both texts to the satisfaction of the participating delegates.

73. Finally, and after a thorough analysis, a consensus on the full text of the letter of intent was reached by all delegates, and with the exception of the delegates from the United States of America, who expressed their need to consult with their national authorities before any commitment, all other delegates present, expressed their willingness to sign it

74. It was decided to call the document Letter of Guayaquil, this was approved verbally. The delegates signed the letter of intent at 20.30 hours on 12 June 2009. The Letter of Guayaquil is attached to this document as Appendix C.

SUMMARY OF THE CONCLUSIONS AND RECOMMENDATIONS OF THE MEETING

75. The countries ratified their willingness to create the Aquaculture Network of the Americas, they signed the respective resolute letter and agreed to begin activities of the Network through a transitory procedure. The main activities to be carried out have been outlined in the present report.

76. An agreement was reached regarding the need to search for permanent funding sources for the operations of the Network. Along this line, it was established that each country had to make annual contributions, for which an estimation and criteria will be determined in the months following the meeting and which will be submitted to the approval of the signing countries of the agreement.

77. Aiming at including as many countries as possible in the network from its onset, the Executive Secretariat will be responsible for contacting and inviting as soon as possible those countries which, for different reasons, did not participate in this meeting in Guayaquil, thus exhorting them to become members of the network.

78. Finally, the participating countries thanked FAO for the organization of the meeting, and requested its continuing support during the transition period until the network is fully formalized. Also requested that once it is fully established, the appropriate links are established with FAO, to facilitate its operation and foster mutual cooperation.

79. It has been stated that FAO has expressed its willingness to be the depositary institution of the funds initially contributed for the operations of the RAA, should the Secretariat of the network request it.

80. The Secretariat thanked the participants for the trust given to FAO and stated its willingness to study the support and collaboration mechanisms within its reach and possibilities.

APÉNDICE A

Programa

Miércoles 10 de junio de 2009

Mañana 08:30 horas

1. Apertura de la reunión
Ceremonia de apertura de la reunión
2. Presentación de objetivos y resultados esperados de la reunión
Cuestiones de procedimiento
3. Presentaciones de contexto: síntesis del estado de la acuicultura global y regional.
4. Conferencia: «NACA como una historia exitosa de una red acuícola» (Dr. Sena da Silva, Director General de la Red de Centros de Acuicultura de Asia y del Pacífico [NACA]).

Tarde 14.00 horas

5. Síntesis sobre esfuerzos previos realizados en la región para crear una red de cooperación en acuicultura.
6. Mesa redonda sobre los factores que han sido determinantes para impedir el cumplimiento de compromisos y la continuidad de una red de cooperación en acuicultura en las Américas.

Jueves 11 de junio de 2009

Mañana 09.00 horas

7. Presentación sobre las áreas de oportunidad y prioridades previamente identificadas por los países de la región (resultados de encuesta).
8. Mesa redonda para intercambiar opiniones sobre las prioridades que debería abordar una red de cooperación en acuicultura en la región.
9. Sesión en grupos de tarea.

Los grupos tendrán como objetivos

- el análisis, redacción y propuesta de aspectos fundamentales para dar dirección, coherencia y operatividad a la red,
- discutir un plan de trabajo con objetivos de inmediato, mediano y largo plazo

Las deliberaciones serán puestas a consideración plenaria y acordada para su inclusión en los documentos finales de la reunión. Se enviarán oportunamente documentos de trabajo.

Jueves 11 de junio de 2009

Tarde 14:00 horas

Continuación de sesión de grupos de trabajo.

Viernes 12 de junio de 2009

Mañana 09:00 horas

10. Presentación al pleno de los resultados de los grupos de trabajo; acuerdo del plan de acción inmediato, redacción y aprobación de documentos finales.

Tarde 18.00 horas

11. Aprobación documentos finales

APPENDIX A**Agenda**

Wednesday 10 June, 2009

08:30 hours

1. Opening ceremony of the Meeting
2. Presentation of objectives and expected outcomes of the meeting procedures
5. Context Presentations: summary of the global and regional state of aquaculture.
6. Conference: “NACA: a success story of an aquaculture network” (Dr Sena da Silva, General Director of the Network of Aquaculture Centres of Asia).

14.00 hours

5. Summary of the previous efforts carried out in the region to create an aquaculture cooperation network.
6. Round table on the determining factors in impeding the compliance of commitments and the continuity of an aquaculture cooperation network of the Americas.

Thursday, 11 June, 2009

09.00 hours

7. Presentation on the areas of opportunity and priorities previously identified by the countries of the region (results of the survey).
8. Round table to exchange views regarding the priority areas that should be tackled by an aquaculture cooperation network in the region.
9. Group work.

Groups have the following objectives:

- analyse, draft and propose fundamental aspects to provide direction and coherence to the Network and to make it operational,
- discuss a work plan with short, medium and long-term objectives.

The deliberations will be put to the consideration of the plenary and its inclusion in the final documents of the meeting agreed. Work documents will be sent in due time.

Thursday, 11 June, 2009

14:00 hours

Group work continues.

Friday, 12 June, 2009

09:00 hours

10. Presentation in the plenary of the results of the work groups; agreement on an immediate plan of action, drafting and approval of final documents.

18.00 hours

11. Approval of final documents.

APÉNDICE/APPENDIX B**Lista de participantes/List of participants****ARGENTINA**

Gustavo A. Wicki
 Jefe Centro Nacional Desarrollo Acuícola
 Dirección de Acuicultura
 Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y
 Alimentos
 Paseo Colón 982 – Anexo Pesca
 1063 Buenos Aires
 Tel.: (54-11) 4349.2322
 Fax: (54-11) 4349.2321
 E-mail: guillegus@arnet.com.ar

BRASIL/BRAZIL

Felipe Matías
 Director de Desarrollo Acuícola
 Secretaría Especial de Acuicultura e Pesca
 Secretaría Adjunta de la Presidencia
 Esplanada dos Ministerios
 70043-900 Brasilia DF
 Tel. (55-61) 3218.2849
 Fax: (55-61) 3224.5049
 E-mail: felipematias@seap.gov.br

CHILE

Cristian Acevedo
 Jefe del Departamento de Acuicultura
 Subsecretaría de Pesca
 Ministerio de Economía
 Bellavista 168, Piso 17
 Casilla 100-V
 Valparaíso
 Tel.: (56-32) 502.741 – 502.742
 Fax: (56-32) 502.740
 E-mail: cristianac@subpesca.cl

COLOMBIA

Jorge Mario Díaz
 Director Ejecutivo
 Centro Nacional de Investigación en
 Acuicultura (CENIACUA)
 Carrera 9B No. 113-60 PBX
 Bogotá, D.C.
 Tel.: (57 1) 6121466
 Fax: (57 1) 3774252
 E-mail: jmdiaz@ceniacua.org

ECUADOR

Yahira Piedrahita
 Directora Nacional de Acuicultura
 Subsecretaría de Acuicultura
 Ministerio de Agricultura, Ganadería, Pesca y
 Acuicultura
 Cda. Kennedy Norte Mz 106, Av. Francisco
 de Orellana y Justino Cornejo; Edificio
 Gobierno del Litoral, piso 12
 Tel.: 593-4-2681005 / 2681785
 Ext.: 3206
 Fax: 593-4-2681775
 E-mail: ypiedrahita@acuicultura.gov.ec

**ESTADOS UNIDOS DE AMERICA/
UNITED STATES OF AMERICA**

Jesse L. Sanders
 Oficial de Asuntos Exteriores
 Oficina de Conservación Marina
 Departamento de Estado
 Washington, D.C. 20520
 Tel.: (1-202) 6476880
 Fax: (1-202) 7367350
 E-mail: SandersJL@state.gov

Alan Lowther
 National Oceanic and Atmospheric
 Administration (NOAA) - Fisheries
 Fisheries Statistics Division (F-ST1)
 Silver Spring, MD
 Tel.: (1-301) 7132328 ext. 149
 E-mail: Alan.Lowther@noaa.gov

GUATEMALA

Luis Arturo López Paredes
 Jefe de la Subárea de Acuicultura y Aguas
 Continentales
 Unidad de Manejo de la Pesca y Acuicultura
 –UNIPESCA–
 Ministerio de Agricultura, Ganadería y
 Alimentación –MAGA
 Kilómetro 22 carretera al Pacífico, Edif..La
 Ceiba, 3er Nivel
 Ciudad Guatemala
 Tel.: (502) 6640-9320
 Fax: (502) 6640-9321
 E-mail: lopez.paredes@gmail.com
 unipesca_gt@yahoo.com

MÉXICO/MEXICO

Marco L. Unzueta
 Director General de Investigación en
 Acuicultura
 Instituto Nacional de la Pesca
 Pitágoras 1320-3er piso.
 Col. Santa Cruz Atoyac
 Delegación Benito Juárez
 México, DF 03310
 Tel.: (52-55)38719553
 Fax: (52-55)36268409
 E-mail:
 marco.unzueta@inapesca.sagarpa.gob.mx

NICARAGUA

Douglas Campos
 Director de Acuicultura
 Instituto Nicaragüense de Pesca y Acuicultura
 Tel.: (50) 5 8213802
 douglasc482004@yahoo.com

PANAMÁ/PANAMA

Alfonso Martínez
 Jefe de Fomento
 Dirección General de Fomento y Asistencia
 Técnica
 Autoridad de los Recursos Acuáticos de
 Panamá
 E-mail: martirojasster@gmail.com

PARAGUAY

Viviana Ríos
 Jefa del Departamento de Acuicultura
 Viceministerio de Ganadería
 Ministerio de Agricultura y Ganadería
 E-mail: dravivianarios@gmail.com
 Tel.: (59) 5 992 249505

PERÚ/PERU

Jorge Zuzunaga
 Director General de Acuicultura
 Ministerio de la Producción
 601 Antonio Garland St.
 SMP Lima 31
 Tel.: (51 1) 482.4697
 Fax: (51 1) 616.2222, Ext. 211
 E-mail: jzuzunaga@produce.gob.pe

URUGUAY

Mónica Spinetti
 Coordinadora Departamento de Acuicultura
 Dirección Nacional de Recursos Acuáticos
 (DINARA)
 Constituyente 1497
 Montevideo
 Tel.: (598 2) 408 7860
 Fax: (598 2) 401 3216
 E-mail: mspinetti@ginara.gub.uy
 www.dinara.gub.uy

OBSERVADORES/OBSERVERS**OSPESCA**

**Organización del Sector Pesquero y
 Acuícola del Istmo Centroamericano/
 Central American Organization of the
 Fisheries and Aquaculture Sector**

Reinaldo Morales R.
 Calle Ramón Belloso, final Pasaje Isolde,
 Edif. OIRSA, Colonia Ecalón
 San Salvador, El Salvador
 Tel.: (503) 2209 9263; 2263 1123
 Fax: (503) 2263 1128
 E-mail: subacuicultura@hotmail.com
 E-mail: rmorales@oirsa.org

NACA**Red de Centros de Acuicultura de Asia-Pacífico/Network of Aquaculture Centres of Asia-Pacific**

Sena De Silva
 Director General
 Suraswadi Bldg. Fisheries Department
 Bangkok, Thailandia
 Tel.: (66 2) 561.1728 – 561.1729
 Fax: (66 2) 561.1727
 E-mail: Sena.Desilva@enaca.org

FAO

Doris Soto
 Oficial Principal de Recursos Pesqueros
 (Acuicultura)/ Senior Fishery Resources
 Officer (Aquaculture)
 Servicio de Ordenación y Conservación de la
 Acuicultura/ Aquaculture Management and
 Conservation Service
 Departamento de Pesca y
 Acuicultura/Fisheries and Aquaculture
 Department
 Viale delle Terme de Caracalla
 00153 Rome
 Tel.: (39 06) 570 56149
 Fax: (39 06) 470 5320
 E-mail: Doris.Soto@fao.org

Alejandro Flores Nava
 Oficial de Acuicultura y Pesca/ Aquaculture
 and Fisheries Officer
 Oficina Regional para América Latina y el
 Caribe/ Regional Office for Latin America
 and the Caribbean
 Equipo Multidisciplinario para América del
 Sur/Multidisciplinary Team for South
 America
 Av. Dag Hammarskjöld 3241
 Santiago, Chile
 Tel.: 56-2-9232209
 E-mail: Alejandro.Flores@fao.org

CONSULTORES/CONSULTANTS

Carlos Villalobos
 Consultor acuicultura/Aquaculture consultant
 Urbanización Jesús Ximenez 47
 San José, Costa Rica
 Tel.: 50 6 22352658
 E-mail: cvillas@racsa.co.cr

Carlos Wurman
 Consultor acuicultura/Aquaculture consultant
 Casilla 19019, Correo Lo Castillo
 Vitacura
 Santiago, Chile
 Tel.: 56-2-7857791
 E-mail: carwur@vtr.net
 carwur@gmail.com

APÉNDICE C**Carta de intención: Carta de Guayaquil****CONCERTADA ENTRE LOS DELEGADOS DE LOS PAÍSES ASISTENTES A LA REUNIÓN REALIZADA EN GUAYAQUIL LOS DÍAS 10, 11 Y 12 DE JUNIO DE 2009 PARA LA CONFORMACIÓN DE LA RED DE ACUICULTURA DE LAS AMÉRICAS, CON LA COOPERACIÓN DE LA ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA AGRICULTURA Y LA ALIMENTACIÓN**

Los representantes de los países asistentes a la Reunión para la Reactivación de la Iniciativa de Creación de una Red de Acuicultura de las Américas: Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Ecuador, Estados Unidos de América, México, Nicaragua, Guatemala, Panamá, Paraguay, Perú, Uruguay y, como observadores, la Organización del Sector Pesquero y Acuícola del Istmo Centroamericano (OSPESCA) y la Red de Centros de Acuicultura de Asia Pacífico (NACA).

Conscientes de la importancia de la acuicultura para la seguridad alimentaria y el mejoramiento de la calidad de vida de la población de la región.

Reconociendo el desarrollo de la acuicultura alcanzado en las Américas, su proyección y contribución a la economía de la región.

Conscientes de que la cooperación intergubernamental mediante el establecimiento de una red de acuicultura beneficiará a los sectores público y privado, de manera que sea un factor de desarrollo económico y contribuya a la seguridad alimentaria en las Américas .

Reconociendo que las delegaciones presentes se han pronunciado por la inmediata creación de una red de Acuicultura de las Américas, como medio de cooperación en las áreas identificadas como prioritarias, que constan en el Anexo 1 de la presente carta de intención.

Los abajo firmantes acuerdan:

Art. 1. Ratificar su intención de crear la Red de Acuicultura de las Américas (RAA, acrónimo en español), como un organismo intergubernamental de cooperación regional, de adhesión voluntaria, basado en los principios de transparencia, equidad, compromiso y responsabilidad social y ambiental.

Art. 2. Aceptar el ofrecimiento del Gobierno de Brasil para convertirse en la sede temporal de la Secretaría de la Red de Acuicultura de las Américas, por un período de dos años y medio.

Durante este período, el país sede asumirá la responsabilidad de cubrir los gastos que demande la operación de la red hasta su establecimiento formal, de acuerdo al cronograma de actividades (Anexo 2), incluyendo la contratación de un Secretario Ejecutivo. Este se encargará de elaborar el borrador del Acuerdo Intergubernamental definitivo, así como los documentos técnicos, legales, administrativos y financieros que permitan la normal operación de la RAA, tomando en cuenta las áreas prioritarias identificadas, que constan en el Anexo 1 de esta carta de intención.

Elaborar y someter a consideración del Consejo Directivo mencionado en el Artículo 3, el plan de trabajo de la RAA.

Art. 3. Designar un Consejo Directivo que será el órgano de consulta del Secretario Ejecutivo y de decisión sobre las acciones a ser implementadas por la RAA hasta su conformación definitiva (Anexo 3).

Art. 4. Exhortar a los Gobiernos de las Américas a suscribir el Acuerdo Intergubernamental para el establecimiento formal de la RAA.

Art. 5. Agradecer el apoyo de FAO por la conformación de la RAA y solicitar su continuidad para la consolidación de esta iniciativa. Del mismo modo, que una vez constituida sea reconocida por la FAO, de acuerdo a las reglas y procedimientos establecidos.

Art 6. El presente documento será conocido para fines legales y estatutarios como la Carta de Guayaquil.

Dado y firmado en la ciudad de Santiago de Guayaquil, Ecuador, el 12 de junio de 2009.¹

¹ Los siguientes países firmaron la carta: Argentina, Brasil, Colombia, Chile, Ecuador, México, Nicaragua, Guatemala, Panamá, Paraguay, Perú y Uruguay.

Anexo 1

Visión, misión, principios rectores y áreas prioritarias

Visión:

Referente internacional en cooperación acuícola, catalizador del desarrollo sostenible de la acuicultura en los países de las Américas.

Misión:

Contribuir al desarrollo sostenible y equitativo de la acuicultura, enfatizando los aspectos sociales, económicos, científicos, tecnológicos y ambientales a través de la cooperación regional en los países de las Américas.

Principios rectores:

El desarrollo de la acuicultura se considera sostenible en las dimensiones científicas, técnicas económicas, sociales, y ambientales.

La red debe de funcionar bajo principios de transparencia, participación, compromiso, cooperación, equidad, responsabilidad social y ambiental.

La red debe de estar abierta a otras iniciativas pertinentes de cooperación.

La red debe de funcionar bajo principios de equidad de genero.

Definición de las áreas prioritarias:

La definición de estas áreas no limita la consideración de otros puntos de interés. Se identifican algunos aspectos específicos que podrían ser identificados bajo cada tópico en el Anexo 1.

- 1. Políticas públicas**
- 2. Inocuidad y rastreabilidad**
- 3. Sanidad**
- 4. Economía y mercado**
- 5. Aspectos de investigación y desarrollo.**
- 6. Formación de recursos humanos y transferencia tecnológica:**

De las áreas identificadas se consideran de alta prioridad para la cooperación regional los siguientes aspectos que ayudan a fortalecer el desarrollo acuícola en las Américas:

- a) Cooperación para el desarrollo de políticas públicas relacionadas con los aspectos legales, ambientales y sanitarios.
- b) Buenas prácticas de manejo, incluyendo el bienestar animal.
- c) Identificación de las oportunidades de mercado.

Anexo 2**Cronograma de actividades en el plazo inmediato y mediano**

Actividades	Tiempos	Responsable
Firma carta de intención	Junio 2009	Cada delegado
Distribución del borrador del reporte de la reunión	Junio 2009	FAO
Establecimiento de la Secretaria Temporal	Julio 2009	Brasil
Inicio del Web site	Julio 2009	Brasil
Elaboración del texto de acuerdo de los estatutos	Diciembre 2009	Secretario ejecutivo
Elaboración del plan de trabajo inicial de la RAA	Diciembre 2009	Secretaria
Creación de la Red y reunión de la RAA	Diciembre 2009	Brasil, Secretaría
Consultas sobre la adopción de los textos	Diciembre-Febrero 2010	Secretaría, Consejo Directivo y Puntos Focales

Anexo 3**Consejo Directivo**

El Consejo Directivo de la RAA estará formado por representantes de las subregiones: Norte América (Canadá, Estados Unidos de América, México)

Centro América (Belize, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panamá), El Caribe

Andina del Norte (Ecuador, Perú, el Estado Plurinacional de Bolivia, la República Bolivariana de Venezuela, Colombia, Guyana, Surinam, Guyana Francesa) y

Cono Sur (Uruguay, Paraguay, Brasil, Argentina, Chile).

Los países u organizaciones representantes de cada subregión son:

OSPESCA representa al Istmo Centroamericano

Cono Sur: Chile

Norte América: México

Región Andina: Ecuador

Caribe: por decidir

APPENDIX C**Letter of intent: “Letter of Guayaquil”****AGREED AMONG THE DELEGATES OF THE PARTICIPATING COUNTRIES IN THE MEETING CARRIED OUT IN GUAYAQUIL FROM 10 TO 12 JUNE 2009, FOR THE CREATION OF AN AQUACULTURE NETWORK OF THE AMERICAS, IN COOPERATION WITH THE FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS**

The representatives of the States participating in the Meeting on the Reactivation of the Initiative to Create an Aquaculture Network of the Americas: Argentina, Brazil, Chile, Colombia, Ecuador, the United States of America, Mexico, Nicaragua, Guatemala, Panama, Paraguay, Peru, Uruguay and, as observers, the Central American Organization of the Fisheries and Aquaculture Sector (OSPESCA) and the Network of Aquaculture Centres of Asia-Pacific (NACA).

Aware of the importance of aquaculture for food security and the improvement of our population's quality of life;

Acknowledging the development reached in aquaculture in the America's, its projection and contribution to our countries' economies;

Aware that intergovernmental cooperation through the establishment of an Aquaculture Network will benefit equally the public and private sectors, so that it will be a factor of economic development in the region and contribute towards food security in the Americas;

Acknowledging that the delegations present have stated that they favour the immediate creation of an Aquaculture Network of the Americas, as a cooperation mechanism in the areas identified as priorities and which are listed in Annex 1 of this Letter;

The signing parties resolve:

Art. 1. To ratify their intention to create the Aquaculture Network of the Americas (RAA, for the Spanish acronym), as a regional, intergovernmental organization of voluntary membership, and cooperation, based on the principles of transparency, equality, participation, commitment and social and environmental responsibility.

Art. 2. To accept Brazil's offer to become the temporal host country of the Secretariat of the Aquaculture Network of the Americas, for a period of two and a half years.

During this period, the host country will undertake the responsibility of funding all the expenses arisen from the network's operations until its definitive constitution according to the chronogram of activities (Annex 2) and it will hire an Executive Secretary who will be in charge of producing the draft of the final Intergovernmental Agreement, as well as the technical, legal, administrative and financial documents which will allow for the normal operations of the RAA; taking into consideration the priority areas identified which are included in Annex 1 of this letter of intent.

To elaborate the work plan of the RAA and submit it for consideration to the Directive Council mentioned in the Article 3.

Art. 3. To appoint a Directive Council which will be the entity of consultation for the Executive Secretary, and which will make decisions regarding the actions to be implemented by the RAA until its definitive constitution (Annex 3).

Art. 4. To exhort the Governments of the America's to subscribe the definitive Intergovernmental Agreement for the creation of the RAA.

Art. 5. To thank FAO for its support in the formation of the RAA and request it continues supporting towards the consolidation of the initiative. Likewise, to request FAO that, once constituted, this Aquaculture Network of the America's be recognized by FAO's according to the established rules and procedures.

Art. 6. For all legal and statutory purposes the present document will be referred to as the Letter of Guayaquil.

Given and signed in the city of Santiago de Guayaquil, Ecuador, on the 12th day of June, 2009.¹

¹ The following countries signed the letter: Argentina, Brazil, Chile, Colombia, Ecuador, Mexico, Nicaragua, Guatemala, Panama, Paraguay, Peru and Uruguay

Annex 1

Vision, mission, guiding principles and priority areas

Vision:

International referent in aquaculture cooperation, catalyst of sustainable aquaculture development in the countries of the Americas.

Mission:

To contribute to the sustainable and equitable development of aquaculture, emphasizing social, economic, scientific, technological and environmental aspects through the regional cooperation of the countries of the Americas.

Guiding Principles:

The development of aquaculture should be sustainable in scientific, technical, economic, social and environmental dimensions.

The network should function under principles of transparency, participation, commitment, cooperation, equality, and social and environmental responsibility.

The network should be open to other relevant cooperation initiatives.

The network must function under principles of gender equality.

Definition of priority areas:

The definition of these areas does not limit the consideration of other issues of interest. Some specific aspects which could be identified for each area are included in Appendix 1.

7. Public policies

8. Food safety and traceability

9. Sanitation

10. Economy and markets

11. Human resource capacity building and technology transfer

Of the identified areas, the following aspects which help strengthen aquaculture development in the Americas are considered to be high priority for regional cooperation:

- a) Cooperation for the development of public policies related to legal, environmental and sanitary aspects.
- b) Best management practices, including animal welfare.
- c) Identification of market opportunities.

Annex 2**Schedule of activities for the short and medium term**

ACTIVITIES	TIME FRAMES	RESPONSIBLE
Signing of the Letter of Intent	June 2009	Each delegate
Distribution of the draft report of the meeting	June 2009	FAO
Establishment of the Temporary Secretariat	July 2009	Brazil
Launching of the Web site	July 2009	Brazil
Production of the text according to the statutes	December 2009	Executive Secretary
Production of the initial work plan for RAA	December 2009	Secretariat
Creation of the Network and meeting of RAA	December 2009	Brazil, Secretariat
Consultations on the adoption of the proposed texts	December–February 2010	Secretariat, Directive Council and Focal Points

Annex 3

Directive Council

The Directive Council of the Network (RAA) will be formed from representatives of the subregions:

North America (Canada, United States of America, Mexico)

Central America (Belize, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panama), The Caribbean

Northern (Andean) South America (Ecuador, Peru, the Plurinational State of Bolivia, the Bolivarian Republic of Venezuela, Colombia, Guyana, Suriname, French Guiana)

Southern Cone (Uruguay, Paraguay, Brazil, Argentina, Chile).

The countries and organizations selected to represent each subregion are:

OSPESCA representing Central America

Chile representing Southern South America

Mexico representing North America

Ecuador representing Northern (Andean) South America

The representative of the Caribbean is to be determined.

El Taller analizó los antecedentes de la cooperación regional para el desarrollo de la acuicultura siendo el objetivo central de la reunión la reactivación de una red de cooperación en acuicultura de las Américas. Luego de acordar que la red sea una entidad intergubernamental, los países eligieron a Brasil como sede inicial de la misma, con la encomienda de conducir la elaboración de los estatutos de la red y un plan de trabajo para el corto y mediano plazos y con la subvención inicial de un secretario ejecutivo. Se estableció que una vez consensuados los estatutos, la red se formalizaría en los próximos meses con la firma de los ministros o representantes correspondientes. Los delegados de los países participantes suscribieron una carta de intención que ratifica su interés y compromiso de conformar una red intergubernamental de cooperación para el desarrollo sostenible de la acuicultura en las Américas. El Programa de la reunión y la lista de participantes están incluidos en el informe como Apéndices A y B respectivamente y en el Apéndice C se incluye la carta de intención, Carta de Guayaquil.

The workshop examined past efforts to develop a regional cooperation mechanism for aquaculture development in the region, the main objective of the meeting being to reactivate an aquaculture cooperation network in the Americas. After agreeing that the network should be an intergovernmental entity, the countries elected Brazil as its initial host, with the mandate to conduct the elaboration of the network statutes and a plan of action for the short and medium terms and with the support of an executive secretary. It was established that once the statutes were agreed the network would be formalized with signature of the ministers or their representatives. The delegates of the participating countries subscribed a letter of intent, which ratifies their interest and commitment to establish an intergovernmental cooperation network for aquaculture, open to all the countries of the Americas. The agenda and list of participants are included in the report as Appendixes A and B respectively while Appendix C contains the letter of intention, Letter of Guayaquil.

ISBN 978-92-5-006557-1 ISSN 2070-6987



9 789250 065571

I1561Bi/1/05.10/1000